

الدكتور محمد جمال صقر
كلية دار العلوم ، جامعة القاهرة

مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ الْعَرَبِيَّةِ

تجربة طريفة نافعة لطلاب علوم العربية وآدابها

بِسْمِ اللَّهِ
- سُبْحَانَهُ ، وَتَعَالَى ! -
وَبِحَمْدِهِ ، وَصَلَاةٍ عَلَى
رَسُولِهِ وَسَلَامًا ، وَرِضْوَانًا
عَلَى صَحَابَتِهِ وَتَابِعِيهِمْ ،
حَتَّى نَلْقَاهُمْ !

فهرس هذه الفصول

٤	..... المقدمة
١٤	..... الفصل الأول في الإملاء
١٩	..... الفصل الثاني في التشكيل
٢٣	..... الفصل الثالث في الترقيم
٢٦	..... الفصل الرابع في الأصوات
٣٠	..... الفصل الخامس في الصرف
٣٦	..... الفصل السادس في المعجم
٤١	..... الفصل السابع في النحو
٦٨	..... الفصل الثامن في الرسالة
٧٦	..... الخاتمة
٨٢	..... الحواشي
٨٨	..... الكتب

بريد الكاتب الإلكتروني : mogasaqr@yahoo.com

مُقَدِّمَةٌ

مَهَارَةُ الْكِتَابَةِ عِنْدَ طُلَّابِ قِسْمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الْمُعَلِّمِينَ
[١] الْمَهَارَةُ فِي لُغَتِنَا الْحَذَقُ الَّذِي يُوَهِّلُ الْحَاقِقَ لِلْإِقْدَامِ
وَالْإِحْكَامِ ، وَأَصْلُ اسْتِعْمَالِهَا أَنْ تَكُونَ فِي السَّابِقَةِ ، وَهِيَ الْمَعْرُوفَةُ
بِتَحْرِيكِهَا مِنْ أَعْضَاءِ الْجِسْمِ مَا لَا يَحْرِكُهُ غَيْرُهَا مِنَ الرِّيَاضَاتِ . قَالَ
أَعَشَى قَيْسٌ فِي تَفْضِيلِهِ عَامِرَ بْنِ الطَّفِيلِ عَلَى عُلْقَمَةَ بْنِ عُثْلَةَ :

" إِنَّ الَّذِي فِيهِ تَمَارِيْهُمَا يَتَّيَّنُ لِلْسَّامِعِ وَالتَّنَاطُرِ
مَا جُعِلَ الْجُدُّ الظَّنُّونُ الَّذِي جُنِبَ صَوْبُ اللَّجْبِ الْمَاطِرِ
مِثْلَ الْفَرَّاقِيِّ إِذَا مَا طَمَأ يَقْدِفُ بِالْبُوصِيِّ وَالْمَاهِرِ " ١ .

ثم اتسع استعمالها فأصاب كل عمل من أعمال الإنسان المادية
والمعنوية ، حتى لقد رُدَّتْ حاجة بعض الكتب إلى شرح ، إلى كمال
مهارة مُصَنِّفِهَا ؛ " فَإِنَّهُ لَجُودَةُ ذَهْنِهِ ، وَحُسْنُ عِبَارَتِهِ ، يَتَكَلَّمُ عَلَى مَعَانٍ
دَقِيقَةٍ ، بِكَلَامٍ وَجِيزٍ ، كَافِيًا (هَكَذَا ، وَهُوَ جَائِزٌ) فِي الدَّلَالَةِ عَلَى
الْمَطْلُوبِ ، وَغَيْرُهُ لَيْسَ فِي مَرْتَبَتِهِ ، فَرِمَا عَسَرَ عَلَيْهِ فَهَمُ بَعْضِهَا أَوْ تَعَذُّرُ ،
فِيحْتَاجُ إِلَى زِيَادَةٍ بَسِطَ فِي الْعِبَارَةِ ، لَتَظْهَرَ تِلْكَ الْمَعَانِي الْخَفِيَّةُ " ٢ ؛ فَجُودَةُ
ذَهْنِهِ الْبَادِيَةِ فِي مَعَانِيهِ الدَّقِيقَةِ ، وَحُسْنُ عِبَارَتِهِ الْبَادِيَةِ فِي أَلْفَاظِهِ الْمَوْجِزَةِ ،
كِلَاهُمَا عَلَامَةُ كِمَالِ مَهَارَتِهِ الَّذِي لَا يَتَأْتَى لِأَيِّ أَحَدٍ مِنَ النَّاqِصِي الْمَهَارَةِ
أَوْ الْعَدِيمِيهَا . وَمَنْ قَبْلُ مَا خَصَّ رَسُولُنَا - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ ، وَسَلَّمَ ! -
الْحَاقِقَ بِقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ ، بِصَحْبَةِ الْمَلَائِكَةِ الْكَاتِبِينَ الْكَرَامِ الْمُحْسِنِينَ ، دُونَ

المتنوع على رغم إحسانه ، قائلا : " الماهر بالقرآن مع السَّفَرَة الكرام البررة ، والذي يقرأ القرآن ويتنوع فيه وهو عليه شاق ، له أجران " ٣ .

[٢] والكتابة في لغتنا صناعة الخط ، أي صناعة رسم الكلام المنطوق على ما يؤدّيه (الخطاطة وإن لم ترد هذه) ؛ فلم يكن يعرفها أي أحد ، وأصل الكتب العقد والربط والخرز ، قال ابن دارة :
" لا تأمنن فزاريا خلوت به على قلوبك واكتبها بأسيار " ٤ .

فكانه ربط صورة الكلام بما رسم عليه ، ولا سيما أنه كان مما يزول ، ثم صارت صناعة التعبير عما في الأنفس ، برسم الكلام الذي يراعى فيه من الإتيان ما لا يراعى في الكلام المنطوق ؛ إذ لا يتأتى لأي أحد أن يصيب مقاتل المقاصد ٥ .

[٣] ولقد جدّت للتركيب الإضافي الذي فيه " مهارات " بصيغة الجمع مضاف ، ومنه ما صار مصطلحا على مقررات جامعية - دلالة على جهات الخلق بالمضاف إليه المتعددة المختلفة ؛ فلم تعد " مهارات اللغة " مثلا ، حذق اللغة ، وإلا فما جُمع المصدر الذي لا يجوز جمعه ما بقي على مصدرية ، بل الجهات التي يدخل منها إلى اللغة الخلق ، ثم استمرت هذه الدلالة في المفرد المرامي فيه أنه واحد ذلك الجمع الذي في صيغة المصطلح ، كما في " مهارة الكتابة " مثلا من " مهارات اللغة " ؛ إذ ينبغي لطالبا - وهو ما ستراعيه باحثها أيضا - أن يقع على جهات الكتابة التي يدخل إليها منها الخلق ، ليتعلّق بمهارتها عمله .

[٤] وليس لاكتساب اللغة ثم للمهارة بها - مهما كانت اللغة وكان أهلها - غير باين لا ثالث لها ، إلا أن يجتمعا معا : الأذن ، والعين ،

والأول أصْلُ وأقوى وأبقى ؛ فنحن لا نتحدث إلا ما استمعنا ، ولا نكتب إلا ما قرأنا ، على هذا النحو :

اكتساب اللغة ثم المهارة بها	
الاستماع	← التحدث
القراءة	← الكتابة

ومن ثم ننتهي في مراقي تحدثنا إلى منتهى ما استمعنا ، وفي مراقي كتابتنا إلى منتهى ما قرأنا ، وإن عملت عملها بعد ذلك ، الدُّرَّةُ ٦ .
ولقد استولت لهجاتنا على الأسماع ، حتى سميت " لغة الحديث " ؛ فعوّلت لغتنا على الأبصار ، حتى سميت لغة الكتابة ٧ ؛ فلم يبق لنا إلا أن نستمسك برعاية مهارة الكتابة ، عسى أن تتراسل الحواس ؛ فتعود لغتنا سيرتها الأولى ، ولا سيما أننا لا نتفاهم بلهجاتنا نفسها - إذا تفاهمنا بها - إلا معتمدين على لغتنا لاجئين إليها .

[٥] ولن نستطيع أن نفصل الكتابة من القراءة ، ولا القراءة من الكتابة ؛ فكما تخرج هذه من رحم تلك ، تظل من دواعيها ؛ ومن ثم بدا لي السعي إلى مهارة الكتابة ، رُقياً في مقامات فقه القراءة والكتابة جميعاً معاً ، من مقام اللماذا ، إلى مقام لماذا ، ثم مقام ألمنى ، ثم مقام الكيف .
إنه ينبغي أولاً أن تستبين للطالب دواعي القراءة والكتابة ، أصيلة قوية باقية ، من مثل الاستفادة المعنوية (الثقافة ، والراحة ، والمتعة) ،

والمادية (القوة ، والقُدرة ، والفضل) ، والإفادة المعنوية (التثقيف ، والإراحة ، والإمتاع) ، والمادية (التثوية ، والإقذار ، والتفضيل) - تُعلّقه دائماً بهما ، وإلا زهد بعد حين فيهما .

ثم ينبغي ثانياً أن تستبين له مَظَانُّ القراءة والكتابة التي تتيح له تلك الاستفادة والإفادات المعنويات والماديات ، وإلا بدت له تلك الدواعي أوهاماً لا حقيقة لها .

ثم ينبغي ثالثاً أن يستبين له نظام يُقدَّر به أُوْرَادَ يومه وغده من القراءة والكتابة ؛ فلا يُقدِّم آخرًا ، ولا يُؤخِّر أولًا ، ولا يُكَبِّر صغيرًا ، ولا يُصَغِّر كبيرًا ، منطلقاً من أنه لما كانت الكتابة من ثمار القراءة ، وجب أن تسبقها هذه دون أن تُلهي عنها ؛ إذ الكتابة من دواعيها ، ولما كان الإنسان مسؤولاً عن نفسه ، قبل سؤاله عن غيره ، كانت استفادته وما يستفيد منه ، مُقَدَّمَتَيْن على إفادته وما يُفيد به ، ولما كان المعنوي جَدَر عمل الإنسان ، والمادي فَرْعَه ، كانت الاستفادة والإفادة وما يستفيد منه وما يُفيد به ، المعنويات - مَقَدِّمَات على الاستفادة والإفادة وما يستفيد منه وما يُفيد به ، الماديات ، ولما كان تفكير القارئ أصعب حضوراً من تفكير الكاتب لانكشافه للخواطر ، وتفكير الكاتب أَقْلُ جهلاً من تفكير القارئ لسهولة حضوره ، وكان زمان الإنسان المُسلم مُقسَّماً بالصلوات المفروضة ، وأقسامه مختلفة المحظوظ من نشاطه - وَجَبَ أن يكون ما بعد الفجر للقراءة ، وما بعد الظهر للكتابة ، وما بعد العصر للقراءة ، وما بعد المغرب للكتابة ، وما بعد العشاء للكتابة ثم للقراءة ، إلا أن تشدَّ حالاً عن

ذلك التقسيم الطبيعي ، ولما كان النوم من سبل الاستيعاب ، وَجَبَ أَنْ يَعْقِبَهُمَا دُونَ فاصل - وإلا قَلَّتْ لديه جَدْوَى عَنائِهِ .

ثم ينبغي له آخراً أَنْ يأخذ القراءة والكتابة بشروطهما ، من مثل لزوم آدائهما في الهيئة : القعود والراحة ، والسكون : الهدوء والصمت ، والإقبال : التأمل والتفكير { ، ورعاية أصولهما في المكوّنات اللغوية (المقال) ودلالاتها ، والمكوّنات غير اللغوية (المقام) ودلالاتها { ، وَتَحَرِّي أنوعهما في الإيجاز : الاختصار والاقتصار ، والإطناب : الاستيفاء والاستقصاء { ، واستعمال أدوائهما في البناء : التقسيم والترتيب ، والإيضاح : التعليق والتنبيه ، والإلحاح : التهذيب والإعادة { - وإلا استعصى عليه فقههما ؛ فاستحالت أبداً المهارة بهما ^٨ .

[٦] والطالب المعلم " هو طالب كلية التربية المسجل في مقرّر التربية الميدانية ، ويقوم بالتدريس في مدارس التعليم العام تحت إشراف أحد مشرفي الكلية ويسمى طالب التربية الميدانية أو معلم المستقبل " ^٩ ، ولا ريب في أن طالب علوم اللغة العربية وآدابها المُعَلِّمُ ، معهود عند غيره ، من طلاب مهارة الكتابة ، شاء أم أبى ، وقدر أم عجز ، مطالب بمقدار منها أصيل مُتَنَامٍ ، يكافئ ما ينبغي أَنْ يكون عليه طُموحُ تلامذته المعقودة في نواصبيهم أسباب المستقبل ؛ فمن تعلم لنفسه كفاه شيء من العلم ، ومن تعلم لغيره لم يكفه منه شيء ؛ فإنه لا يدري ما يسأله تلامذته على مرّ الزمان !

[٧] ولقد تيسرت لي تجربة تفقدت بها مهارة الكتابة باللغة العربية عند طلاب معلمين لها ^{١٠} ، ثم طرحْتُ مُرَمَّها على طلاب آخرين ؛

فاستبانت لي علامات من التوفيق إلى رعايتها لديهم لا بأس بها ؛ فتمسكت
بتهديها ونشرها فيما يأتي ، عسى أن يُنتفع بها .

كُتبت هذين النصين القصيرين :

" يا طَلْعَةُ طَلَعَ الْحِمَامُ عَلَيْهَا وَجَنَى لَهَا ثَمَرَ الرَّدَى بِيَدَيْهَا
رَوَيْتُ مِنْ دَمِهَا الثَّرَى وَلَطَّالَمَا رَوَى الْهَوَى شَفَتِي مِنْ شَفَتَيْهَا
قَدْ بَاتَ سَقَمِي فِي مَجَالِ رِشَاحِهَا وَمَدَامَعِي تَجْرِي عَلَى خَدَّيْهَا
فَوَحَقَّ نَعْلَيْهَا وَمَا وَطَى الثَّرَى شَيْءٌ أَعَزُّ عَلَيَّ مِنْ نَعْلَيْهَا
مَا كَانَ قَتْلُهَا لَأَنْسَى لَمْ أَكُنْ أَبْكِي إِذَا سَقَطَ الْغُبَارُ عَلَيْهَا
لَكِنْ ضَنْنْتُ عَلَى الْغُيُومِ بِحُسْنِهَا وَأَنْفَتُ مِنْ نَظَرِ الْحَسُودِ إِلَيْهَا " "

بَدَوْتُ

فَأَحْسَنْتُ أَنَّ الْمَكَانَ يُحَاصِرُنِي

وَالزَّوْمَانُ يُنَازِعُنِي نَفْسَهُ

لَا يَمُرُّ بِغَيْرِ بَقَايَايَ

حِينَ قَتَلْتُكَ

إِنِّي تَحَجَّرْتُ

لَمْ يَعُدِ الصَّبْرُ يُخَيِّ مَوَاتِي

وَلَا عَرَفَ التَّوَرُّ كَيْفَ يُبْلُ صَدَائِي

فَلَيْسَ الزَّوْمَانُ زَمَانِي

وَقَدْ لَفَظْتَنِي الْأَمَاكُنُ فِي هُوَةٍ يَتَصَايَحُ فِيهَا الْهُمُودُ

وَحِينَ قَتَلْتُكَ
أَشْعَلَ قَلْبِي نَزِيفُ دَمِكَ
كَمَا يُشْعَلُ الثُّورَةُ الْمُسْتَيْمَةِ رَغْدُ النَّشِيدِ
فَأَخْرَقَنِي بِهَشِيمِي وَنَارُهُ " ١٢ .

ثم قرأتُ وفَسَّرْتُ وأُفْرَأْتُ طَلَّابِي النَّصَّيْنِ . قَصَصْتُ عَلَيْهِمْ أَنَّ
صاحب النص الأول قَلِمَ الزَّمان ، أَحَبَّ جارية نصرانية ، وَرَغِبَ إِلَيْهَا أَنْ
يَتَزَوَّجَهَا عَلَى أَنْ تُسَلِّمَ ؛ فَكَانَ مَا رَغِبَ . ثُمَّ سَافَرَ لِبَعْضِ شَأْنِهِ ؛ فَمَكَرَ بِهِ
ابْنُ عَمِّ لَهُ حَاقِدٌ عَلَيْهِ ؛ فَأَشَاعَ فِي النَّاسِ أَنَّ امْرَأَتَهُ وَأَوَّلِيَّتَهَا مَعْرُوفَةٌ ، فَجَرَ
بِهَا فُلَانٌ ، وَذَكَرَ رَجُلًا مِنْ رِفَاقِهِ ؛ ثُمَّ بَلَغَ ذَلِكَ زَوْجَهَا حَيْثُ هُوَ ؛ فَرَجَعَ
مِنْ سَاعَتِهِ ، وَدَخَلَ إِلَى امْرَأَتِهِ ، وَجَالَسَهَا صَامِتًا مُتَلَدِّدًا ، فَإِذَا الرَّجُلُ التُّهْمَةُ
بِهِ يُنَادِيهَا مِنْ خَارِجٍ ، أَرْسَلَهُ ابْنُ عَمِّهِ الْحَاقِدُ ؛ فَتَارَ بِهَا وَصَلَّقَ عَلَيْهَا
التُّهْمَةَ ، وَغَنَّفَهَا ، وَلَمْ يُبْهِلْهَا أَنْ قَتَلَهَا ، ثُمَّ قَالَ ذَلِكَ النَّص ، وَعَلِمَ مَا دُبِّرَ
لَهُ ، وَتَلَدِمَ وَلَاتَ سَاعَةً مَتَلَدِمٌ - ثُمَّ أَنَّ صَاحِبَ النَّصِ الْآخَرَ حَدِيثَ الزَّمان ،
مُعَانِ الْمَأْسَاةَ نَفْسَهَا ، نَاطِرٌ فِيمَا قَالَ إِلَى مَا قِيلَ .

ثُمَّ أَمَرَهُمْ أَنْ يَنْقَلُوا النَّصَّيْنِ بِمَا لَا يَتَجَاوَزُ نِصْفَ صَفْحَةٍ ، وَأَلَّا
يَكْتُبُوا أَسْمَاءَهُمْ ، وَأَلَّا يَقْدُمُوا إِلَّا مَا يَرْضُونَهُ ؛ فَتَارُوا بِي وَكَأَنِّي أَنَا الَّذِي
قَتَلْتُ الْمَرْأَتَيْنِ ، وَأَبَوْا عَلَيَّ بِحُجَّةِ الْمَفَاجَأَةِ وَأَنَّهُ عَمَلٌ صَعِبٌ ؛ فَتَرْتُ بِهِمْ
وَكَأَنَّهُمُ الَّذِينَ مَكَّرُوا بِالرَّجُلَيْنِ ، وَأَبَيْتَ عَلَيْهِمْ بِحُجَّةِ أَنِّي مَهَّدْتُ لَهُمْ وَأَنَّهُ
عَمَلٌ سَهْلٌ ؛ فَسَأَلْتَنِي فَتَاةٌ مِنْهُمْ جَدَلَةً : وَمَا النِّقْدُ ؟ فَأَجَبْتُ : يَرَاهُ بَعْضُ
مُحَاوِلِيهِ أَنْ يُبَيِّنُوا رِسَالَةَ النَّصِ ، وَبَعْضُهُمْ أَنْ يَبَيِّنُوا رِسَالَتَهُ وَوَسَائِلَ أَدَائِهَا ،
وَبَعْضُهُمْ أَنْ يَجَارَوْهُ بِنَصِّ مِثْلِهِ .

مضوا كرها ساعة وثلاثا ، أو أكثر قليلا ، حتى انفض المجلس ؛
فجمعت ورقهم ، وحملته إلى مكتبي سعيدا بأنني رجحت بنصين اثنين فقط ،
{ ٢٦ } نصا أرى فيها حقائقهم ومراتبهم .

كنت أقرأ الورقة ، وأتأمل رعايتها لأصول القراءة والكتابة المشار
إليها آنفا في الشروط ، وأنه على مواضع النظر منها ، معلقا عليها ما بدا
لي فيها . ثم لما فرغت من الورق كله رتبته حَجَمًا ورقمته ، وأقبلت أجمل
تلك التنبيهات المبعثرة ، في فصول منظمة . ثم في مجالس تالية قرأتها عليهم ،
ثم في المجلس الأخير أعدت إليهم ورقهم بما شَوَّهَهُ ، ووعدهم أن أعطي كلا
منهم نسخة منها متى هذبتها للنشر ، وأحسبني فَعَلْتُ .

[٨] ليس هذا العمل يُنَبِّتُ من تقويم اللحن الذي لا أعرف قبل
الكسائي^{١٣} ، ولا بعد الدكتور شوقي ضيف^{١٤} - من صَنَّفَ فيه كتابا
تُدَوِّلُ ، المنقسم أبدا إلى تَقْنِيدِ الخطأ وتَأْيِيدِ الصواب^{١٥} ؛ إذ لا ثالثَ لهما
، المقتصر أبدا على بلد أو طائفة^{١٦} ؛ إذ لا قُدْرَةَ على غير ذلك .

ولكن هذا العمل جديد باجتماع ما وصفته آنفا ، من أنه :

- نقد اللغة العربية المكتوبة الآن ،
- في وقت ومكان محددين ،
- على نحو مفاجي لا تجهيز فيه ولا مراجعة ،
- في نصوص مختلفة المصادر ،
- واحدة الرسالة متقاربة المقادير ،
- لطلاب عرب عُماَتَيْنِ مُعَيَّنَيْنِ ،

• متخرجين لتدريسها .

فإن جاز أن تكون رسائلُ تربيةٍ عليا ، قد أُلّت بمثله ، فهي حَبِيسَةٌ خزانن كلياتها ، ثم يَبِينُ تُراعي المُعَلِّمَةُ التي في " الطَّالِبِ المُعَلِّمِ " حينَ تنظر إلى المقرر في المدرسة ، يراعي هذا العمل الطَّالِبِيَّةُ ، حينَ ينظر إلى المقرر في اللغة !

[٩] ولقد اصطخبت في شأن هذا " المقرر في اللغة " ، أصواتُ التشنيع على الْمُتَعَثِّينَ في محراب الأعرابي القلم البَوَالِ على عَقَبِيهِ ، بِأَئْمِيَّازِ عالَمنا من عالَمه وامتناع الحكم عليه به وإلا انقطعت بين تفكيرنا وبين حياتنا السَّبِيلُ^{١٧} ، وَتَعَثُّنِهِمْ" في رفض الصور والأشكال البلاغية العامة " ^{١٨} ، ذاهلين عن أن اللغة هي ما نتكلمه لا ما يجب أن نتكلمه ^{١٩} ، حتى أُلْجَأُوا العربية إلى غيرها - وأصواتُ التشنيع على المستعجمين الذين لم يستحي بعض رادّتهم من أن يقول : " جيلنا يقرأ فاليري وت . س . إليوت ، ولا يقرأ البحري وأبا تمام (...) إحساسه باللغة ضعيف بالفطرة (...) لم يقرأ حرفا واحدا بالعربية بين سن العشرين وسن الثلاثين إلا عناوين الأخبار في الصحف السيارة ، وبعض المقالات الشاردة ألزمته الضرورة السياسية بقراءتها ؛ فإحساسه باللغة أجنبي جدا على كل حال " ^{٢٠} ، بقبول مقالات العدو المستعمر الحقوق اللعين الذي لم يُخَفِ اتخاذه حَرْبَ اللغة العربية أحد أسلحته علينا ^{٢١} ، وبأطراح العناية باللغة في غَمرة اللُهاث الصَّحْفِي ^{٢٢} الذي لم ينبج من شره صغير ولا كبير ^{٢٣} ، وبالاستخفاف بمقاييس اللغة عَبَثًا مَارِقًا ومُرَوِّقًا عَابَثًا ^{٢٤} .

فرأيت في اختلافهم رَحمةً واسعة ؛ إذ لولا الأوائل ما حيننا في الحاضر ولا بقينا إلى المستقبل ، ولولا الأواخر ما بقينا إلى الحاضر ولا حيننا في الماضي !

[١٠] من ثم ينبغي أن تتوسط خطة " المقرر في اللغة " المنظور إليه هنا ، بين التقصير والغلو ؛ فتتحاكم إلى سيرة اللغة العربية الطويلة التي لم يُعدَّل فيها غير الأصل المكين الفارع الباهر ، حَفِيَّةً بقواعدها القديمة ؛ إذ هي " لغة مختارة متعلمة ذات وظائف اتصالية خاصة " ^{٢٥} - ، وبالقرارات الجمعية ، وبلغة الأدباء الكبار ، وباللغة الشائعة ، وبالعرف اللغوي ، جميعا ، غير ذاهلة عن أن للغة العلمية ضرورتها التي تقتضيها خصوصيتها ^{٢٦} ، ولا عن أن لطلاب اللغة العربية الذين هم من طلاب مهارة الكتابة بما لدى غيرهم ، خصوصيتهم ؛ فلن يُقبَل منهم بعد حين ، ما يُقبَل من كَتَبِ المؤسسات العامة ؛ إذ يدخلون في طبقة " الخاصة " الذين تُعدُّ معانيهم ، بعد أن كانوا من طبقة " العامة " الذين لا يُواخَلون ^{٢٧} !

[١١] أعرض فيما يلي ، تنبيهاً على مادة البحث ، بدءاً بمُفردات التعبير الكتابي ، وختماً برسائلته التي تشاركت في توصيلها مُفرداته - في فصول مُنظمة لا تمتاز منها الرسالة بباب ، تنبيهاً على أنها هي وتلك المفردات تكونُ معا . ولا أحتاج إلى أن أشير إلى أنها إن تكن تنبيهات كتابية صريحة ، فهي قرائية واضحة ؛ إذ لولا أن الطلاب يحرون في قراءتهم على هذه الأنحاء التي تناولتها التنبيهات ، ما جَرَوْا عليها في كتابتهم .

الفصل الأول : الإملاء

[١٢] رسم أصوات اللغة المنطوقة الذي يسمى إملاء مجازا ، أداة تمثيل مرئية ، تحتاج إذا ما قرّ قرارها ، إلى أن يتأمل مستعملها من نماذجها بَيَصْرَه وَبَصِيرَتَه ، ما يُراعيه فيما يعمل ^{٢٨} . فأما تأمل البصر فباب تحقيق الصورة المصطلح عليها بين المتزامنين ثم بين المتعاقبين ، بحيث يجتمع الحاضرون والماضون والآتون ، على منهل واحد ، يحفظ عليهم خصوصيتهم . وأما تأمل البصيرة فباب فقه الصورة المصطلح عليها ، بحيث تتعلق بميثمة الرسم دلالة المرسوم ، حتى إنها لترُمزُ إلى دلالاتٍ أخرى مُتَوَلِّدٍ بعضها من بعض ^{٢٩} .

وليس يطمح هذا الرسم في نفسه إلى أكثر من تمثيل أصوات اللغة المنطوقة " دون زيادة أو نقص ، ولا خَلَل في الترتيب ؛ فيرسم في موضع كل صوت ، الحرف الذي يرمز إليه ، ولا يوضع فيها حرف زائد لا يكون له مقابل صوتي " ، وهو ما لم يتيسر للغة من لغات هذا العصر ؛ إذ تكاد حروف الهجاء لا تستوعب أصوات اللغة المنطوقة ، ثم هي أعجز من أن تجاري تطورها ، ثم إن كثيرا من أنواع الرسم يمثل أهم الأصوات دون غيرها ، كالرسم السامي الذي ينتمي إليه الرسم العربي ^{٣٠} ، على أنه أحسن حالا ^{٣١} ، ومن ثمّ تَنَحَّرَى رسم أصوات اللغة المنطوقة ، على النحو المعروف الذي لا يميز قراءتها على غير ما هي عليه .

[١٣] وعلى رغم ستر الرسم لعوار النطق^{٣٢} ، تَظَلُّ للرسم
عوراتٌ مشهورةٌ تُنتظر ، لم يسترها الورق من تنبيهات البحث :
الأولى = النَّقْطُ : كانت بحذف النقط حيث ينبغي إضافتها ،
وإضافتها حيث ينبغي حذفها .
الثانية = الْهَمْزُ : كانت في أول الكلمة بقطع همزة الوصل ، وفي
وسطها بتغيير بُرْثَمَا ، وفي آخرها برسمها فوق الياء .
الثالثة = النَّقْطُ والْهَمْزُ : كانت بمثل ما سبق وفتح التاء المربوطة
وحذف بعض الحروف وزيادة بعضها .
[١٤] هذا إذن الذي تؤديه تنبيهات الإملاء :

المقدار	نماذج الخطأ	الصواب	للملاحظة
٢٦/٥ } ٥ ، ١١ ، ١٢ ، ٢٣ ، ٢٥ } = ١٩,٢٣ %	سهادة ، سيد ، سك ، سديد ، ينبغي ، فتلها ، ترى ، غيرته ، نتيجة ، إحساسه .	شهادة ، سيد ، شك ، شديد ، ينبغي ، قتلها ، ترى ، غيرته ، نتيجة ، إحساسه .	النقط
٢٦/٧ } ٦ ، ١٣ ، ٧ ، ١٦ ، ٢٠ ، ٢٦ ، ٢١ } = ٢٦,٩٢ %	أشتعل ، دماها ، إهائه ، شئ (بهمز الياء نفسها) .	أشتعل ، دماها ، إهائه ، شئ .	الهمز
٢٦/٥ } ٩ ، ١٧ ، ١٨ ، ١٩ ، ٢٤ } = ١٩,٢٣ %	إي ، شئ ، يضي ، عباءت ، وطئة ، سئ ، يعاقبا ، مملوءة ، مؤله ، لأنه ، يفأجا ، لفظه ، تطأها ، أفواهم ، يغري ، الغي ، بات	أي ، شئ ، يضي ، عباءة ، وطئة ، شيء ، يعاقبها ، مملوءة ، مؤله ، لأنه ، يفاجئ ، لفظه ، تطؤها ، أفواهم ، يغري ، الغي ، بؤت .	النقط والهمز

إنما اللغة المنطوقة لا المكتوبة ؛ فمن ثم نفتقر كلما مضينا نكتب ،
إلى أن نقرأ على أسماعنا وإن بصوت خفيض ، ما التبس علينا. وإن زيادة

الورق الذي وقع فيه خطأ الهمز وحده ، على غيره ، للدليل غفلة الطلاب عن هذا الأمر ؛ إذ كيف يَرُدُّ " دماها " وما إليه ، على من أراد " دماها " .

لَكَاَنَّ الطالب قد تَعَلَّقَ بصورة من رسم الحرف ، فهو يرسمها وإن في غير موضعها . وربما كان هذا الواقع ، وراء دعوة بعض الناظرين في علاج الكتابة العربية ، إلى الاختصار من صور الحرف على صورة واحدة^{٣٣} . وإنما العلاجُ تعليم القراءة الصحيحة ، ثم تجريبُ قراءة مثل هذا الملتبس قبل كتابته .

أما خطأ النقط فمن آثار العجلة التي يَنخدَعُ صاحبها باشتباه الحروف ، راضياً . ولقد بقيتْ زماناً أسيرَ هذا الخطأ ، حتى رأيتُ علاجَه أنْ أعودَ بعد فراغي ، إلى ما كتبت ، فأضبط نقطه . وهو ما أفضى بي إلى اصطناع الأناة في خلال المرة الأولى .

أما خطأ النقط والهمز ، فمترلة من فساد الرسم يصح فيها قول العرب : " إذا جاءتِ السُّنةُ (القَحْطُ) جاء معها الغاوي والهاوي " ؛ إذ تقبل الأخطاء زرافاتٍ يأخذ بعضها بُحْجَزٍ بعض ! وإنما لطامة كبرى أن يفضي الإهمال الشنيع إلى الذُهل عن بعض أصوات الكلمة أصلاً " أفواهم " ، أو عن موضعه المنطوق هو فيه " يعقاها " ؛ فسقط بين

المرسل والمتلقي مَوَونة الكتابة ، وبين المعلم والمتعلم مَوَونة التعليم !

إن لانحصار السلامة من أخطاء الإملاء ، في التسع الأوراق الباقية

{ ١ ، ٢ ، ٣ ، ٤ ، ٨ ، ١٠ ، ١٤ ، ١٥ ، ٢٢ } ، بنسبة {

٦١ ، ٣٤ % } = ثلاث دلالات يحسن اختتام الفصل بها :

الأولى : حاجة الكبار الدائمة إلى مراجعة أصول الإملاء .

الثانية : بقاء أخطاء الإملاء عند تلامذتهم الصغار .

الثالثة : عدم استحالة سلامة الإملاء من الأخطاء .

الفصل الثاني : التشكيل

[١٥] رسم أصوات اللغة المنطوقة الصائتة القصيرة (الحركات)
والصائتة المشددة ، الذي يسمى قَصْداً شَكْلاً ومبالغة تشكيلاً ، تكملة
التمثيل المرئي الذي يؤديه الإملاء ، التي لن يتطلع إلى استيفاء المنطوق إلا
بها .

لقد مكث رسم الإملاء العربي زماناً مقتصرًا على تمثيل الأصوات
الصائتة دون تمييز المشدد منها من المخفف ودون نقط ، ثم أضيف إليه
النقط ، ثم الأصوات الصائتة الطويلة (حروف المد) ، ثم الأصوات الصائتة
القصيرة (الحركات) التي أضيف معها إليه تمييز المشدد من المخفف^{٣٤} ؛
فتم لرسم الإملاء عندئذ ما لم تقع للإمكان إلى الآن زيادة عليه .
وعلى رغم أن التشكيل تنمَّ ، بقي عبثاً ثقيلاً ؛ إذ إن طبيعة رسم
الإملاء العربي تغري باطراحه ؛ فكثرت في علاج إضافته إليه الاجتهادات ،
ولكنها كانت تنتهي إلى إقرار الحال ، والقول بمحاولة اصطناع التشكيل
التام للناشئة ، والناقص لمن يكبرهم ، ولا سيما فيما يلتبس نُطقُه^{٣٥} ، حتى
لقد قال الأستاذ محمود تيمور عضو مجمع اللغة العربية : " أول ما يجب أن
نؤمن به ، هو أن كتابتنا العربية غير المضبوطة (غير المشكَّلة) ، كتابة
ناقصة ، وأننا نعبر بها عن غرورٍ نفسي ، وأن هذا الغرور يخفي بين ثناياه
عجز الغالب منا عن القراءة الصحيحة ، وفقاً لقواعد اللغة وأوضاعها ؛
فنحن بهذه الكتابة نرضي غرورنا ، وإن كنا في حقيقة الأمر نخطئ فيما نقرأ

غير مُبالين" ^{٣٦} ، قاصداً أنه لما اقترن التشكيل وكتب الصغار ، ساء به ظن الكبار ، وأنه سوء ظنٌ مُزَيَّفٌ ؛ إذ الحقيقة أن هؤلاء الكبار يتخذون " لا تُشكِّلُ تَسَلِّمٌ " ، عقيدة سرّية لا يجهرون بها !

لا ريب في إيجاز رسم الإملاء العربي دون تشكيل ، ولا في أن من تضييع الجهد محاكاة الرسم اللاتيني ، ولا في وجوب اجتهاد المتعلم ^{٣٧} . ولكن لا ريب في أن في التشكيل تصحيحاً لما يُنطق خطأ ، أو تأمينا لما يحتمل ذلك ، أو تعظيماً لما لا يحتمله غير أنه مُهمٌّ في نفسه . [١٦] ولقد وضعت تنبيهات التشكيل ورّق البحث ، في منازل

ثلاثة :

الأولى = أطراح التشكيل : كانت بتركة جملة وتفصيلاً ، في أربع أوراق { ٦ ، ١٣ ، ١٦ ، ٢٣ } ، بنسبة { ١٥,٣٨ % } .

الثانية = استعمال أحد مظاهر التشكيل نادراً أو قليلاً : كانت بتشكيل آخر الكلمة المحرك المنون ولا سيما المنصوب ، أو بتشديد أحد أحرف حشو الكلمة ، في إحدى عشرة ورقة { ٤ ، ٧ ، ٩ ، ١٠ ، ١٢ ، ١٤ ، ١٥ ، ١٧ ، ١٩ ، ٢٠ ، ٢٦ } ، بنسبة { ٤٢,٣٠ % } .

الثالثة = استعمال أكثر من مظهر واحد من مظاهر التشكيل نادراً أو قليلاً : كانت باستعمال مظهري المترلة السابقة جميعاً معاً ، أو باستعمال تشكيل آخر الكلمة المحرك المنون ، وهو أحد مظهري المترلة السابقة ، وتشكيل آخر الكلمة المحرك غير المنون جميعاً معاً ، أو باستعمال المظاهر السابقة كلها ومظهر آخر نادر هو تشكيل أكثر من حرف من حروف الكلمة طرّفاً وحشواً ، وربما شمل الكلمة الصغيرة كلها ، في إحدى

عشرة ورقة في { ١، ٢، ٣، ٥، ٨، ١١، ١٨، ٢١، ٢٢، ٢٤،
 ٢٥ } ، بنسبة { ٢، ٣، ٤ } % . وربما زادها الجدول التالي بيانا :

المرتلة الأولى	نماذج المرتلة الثانية	نماذج المرتلة الثالثة
x	كاف ، رَغْمًا ، حَجَرًا ، مغْرُوسًا ، نَزِيفًا ، يَقْلَمُ ، يَوْضَحُ ، نَفْسِيَّتِهِ .	أَرْوِي ، يَوْمًا ، إِفْكَ ، لَّهْ ، رَوَيْتُ ، صَفْرًا ، أَيْضًا ، مِنْهُ ، كُلُّ ، خَوْفًا ، مَنَحَسَّرَ ، حَدَّ ، سَطَرَ ، يَظْهَرُ .

[١٧] إن موازنة ورق المرتلة الأولى ، بورق السلامة من أخطاء
 الإملاء السابق ذكره في الفقرة الرابعة عشرة = لتطلعنا على أنه لم تَسَلَمْ
 ورقة أَطْرَحَتِ التشكيل ، من أخطاء الإملاء ؛ فَمِنْ ثَمَّ يكون أَطْرَاحُهُ علامة
 ضَعْفٍ لا قوة .
 ولقد اضْطَرَّ المرتلة الثانية إلى هذا المقدار الضئيل من التشكيل ،
 تحاشي التباس المنصوب على العموم بالمقصود ، والارتياح في دلالة حرف
 واحد على صوتين مدغمين !
 وإن تساوي نسبي متزلي استعمال التشكيل الثانية والثالثة ، لدليل
 اجتماع الورق كله على إهماله ، غَفْلَةً عن جدواه الآنف بيانها .

وفي غمرة عُروض التشكيل ينشأ الخطأ الذي يتمي أكثره إلى
أخطاء الصرف والنحو ، إلا ما كان من نسيان شدة آخر الكلمة المحرك
المنون ، ولا سيما في كلمة " كلّ " كما في الورقة { ١٧ } .

الفصل الثالث : الترقيم

[١٨] رسم تنعيم أصوات اللغة المنطوقة الذي يسمى قصداً رَقْمًا ومبالغة تَرْقِيماً ، تكملة التمثيل المرئي الذي يؤديه الإملاء والتشكيل ، التي لن يتطلع إلى استيفاء المنطوق إلا بها ؛ فالتنعيم تغيير تَرْدُدِ نَعْمَةٍ أساسِ صَوْتِ الناطق^{٢٨} ، بما يُكْمَلُ مراده ويُلوَّنُهُ ، يوجب عليه استعمالَ رسمِ الترقيم ، وإلا نَقَصَ ما في عمله من تمثيل^{٣٩} .

إن كلمة " التنعيم " نفسها تكون وحدها استفهاماً متى نطقناها بدرجة صاعدة ، ونَهْكُماً متى نطقناها بدرجة متوسطة ، وجَوَاباً متى نطقناها بدرجة هابطة ، ولن يَرُسَمَ الحال الأولى غير (؟) ، ولا الثانية غير (!) ، ولا الثالثة غير (.) ، يكون كل منها بعدها .

لقد تأخر كثيرا استعمال الترقيم برسم اللغة العربية المنطوقة ، عن الإملاء والتشكيل^{٤٠} . ولكنه تَأَصَّلَ فيه ، وتحمل عبء مَسْرَحَتِهِ ؛ فَوُصِفَ مُخْرِجُ الْمَشْهَدِ ، بل قد انفرد وحده بالرسم حين يُؤَنَّرُ الرَّاسِمُ الصَّمْتَ ، أو حين يعجز عن الكلام ، حتى صارت كُلُّ علامةٍ منه مصطلحاً على دلالة^{٤١} !

[١٩] وقد بَيَّنَّتِ التَّنْبِيهَاتُ أَنَّ لورق البحث من استعمال الترقيم مَنَازِلَ ثَلَاثَةٌ :

الأولى = استعمالُ الفقرة ، والنقطة ، والفاصلة ، وبعضِ علاماتٍ أخرى كالنقطتين ، والقوسين ، وعلامة التَّنْصِصِ ، وعلامة الحَذَفِ : فيها

سبع أوراق { ١ ، ٣ ، ٤ ، ٥ ، ١١ ، ٢٣ ، ٢٤ } ، بنسبة { ٢٦,٩٢% } .

الثانية = استعمال الفقرة ، والنقطة ، والفاصلة فقط : فيها إحدى عشرة ورقة { ٢ ، ٦ ، ٨ ، ١٠ ، ١٥ ، ١٦ ، ١٧ ، ١٩ ، ٢٠ ، ٢٢ ، ٢٦ } ، بنسبة { ٤٢,٣٠% } .

الثالثة = استعمال النقطة ، والفاصلة أحياناً فقط : فيها ثمان أوراق { ٧ ، ٩ ، ١٢ ، ١٣ ، ١٤ ، ١٨ ، ٢١ ، ٢٥ } ، بنسبة { ٣٠,٧٦% } .

[٢٠] إن زيادة نسبة المترلة الثانية على غيرها ، للدليل اشتغال الطلاب بتمثيل ظواهر التنعيم الكبرى ، عن ظواهره الصغرى التي تحتاج إلى التأنسي السابق ذكره افتقاده كثيراً !

أما الفاصلة فلم تنتهي أجزاء الفكرة المستقلة في نفسها المترابطة فيما بينها ، وأما النقطة فلم تنتهي الفكرة المستقلة ، على مثل قول الورقة { ٨ } : " مدامه جرت على خديها بعد أن قتلها ، ولعله ندم على فعلته . " . وأما الفقرة فلم يفاصل أقسام أفكار النص المستقلة في نفسها المترابطة فيما بينها ؛ إذ ينبغي أن يدرك الكاتب أقسام رسالة نصه التي لا تمتنع أبداً على الانقسام ؛ فهو يرتبها ترتيباً صاعداً (من المقدمات إلى النتائج) ، أو هابطاً (من النتائج إلى المقدمات) ، أو دائراً (من مقدمات إلى نتائج إلى مقدمات إلى نتائج) - على ما يراه المناسب ، ثم ينبئ إلى كل قسم مما رتب ، بخصره في فقرة من كتابته (قطعة) ، علامة أولها تأخر الكتابة عما قبلها وما بعدها بما لا يقل عن مسافة كلمة ، وعلامة آخرها

النقطة الأخيرة . ولم أعثر بعدُ من المؤلفين في الترقيم ، بمن انتبه إلى هذه العلامة .

تلك - لا ريبَ - أهمُّ علامات الترقيم ، ولكن فيما سواها من دقائق التمثيل ، ما ليس فيها ، وهو ما انحصر في الميزة الأولى بأقل النسب ، كما في قول الورقة { ١١ } : " اتجاء الشاعر إلى استخدام ألفاظ توحى بحرارة الموقف من مثل : أشعل التي كررها مرتين ، وأحرق ، وناره ، تدل على عظم إحساسه بالذنب والمأساة التي فيها " - ولن أنبه من شواهد الأمثلة على ما لم يأت بعدُ فصلُ التنبيه عليه - إذ استعملت النقطتين لتفريع الأمثلة من الممثل له ، والفاصلة لربط الأجزاء المستقلة في نفسها ، وإن احتاجت إلى تمييز خير المبتدأ بعلامة قبله غير الفاصلة ، ولتكن الشرطة (-) .

أما الميزة الثالثة السفلى ، فقد خبطَ فيها الورق ، كما في قول الورقة { ٩ } : " يتحدث الشاعر عن محبوبته قبل المأساة وبعدها . فقد كانت عزيزة عليه يحبها كثيرا . ولكنه في لحظة شك قام بقتلها " ؛ إذ الموضع الأول للفاصلة المنقوطة (؛) - فما بعدها جملة هي سبب ما قبلها^{٤٢} - والموضع الثاني للفاصلة (،) ؛ فما بعدها مستقل في نفسه ، ولكنه بقية ما قبلها .

الفصل الرابع : الأصوات

[٢١] لأصوات اللغة العربية خصائصٌ مَخَارِجٌ وصفاتٌ مَضْبُوتَةٌ معروفةٌ ، ولأصوات كل لهجة من اللهجات العربية خصائصٌ مَخَارِجٌ وصفاتٌ تُضَبِّطُ وتُعرَّفُ ، ولكلٌّ من التَمَطِّينِ مَجَالُهُ ، ثم هما يُكْمَلُ كُلُّ منهما الآخر ، إكمالاً طَبِيعِيًّا لا اضطراراً فيه ^٣ . ولقد كان لتعلُّقِ رسم الكتابة العربي باللغة لا اللهجة غالباً ، أثرُهُ في حفظ أصوات اللغة ، ثم في تَسْرِيحِها إلى أصوات اللهجة ^٤ ، وهو باب الوصف بالعقل عند الناس ، فأما العكسُ فباب الوصف بالطَّيْشِ !

[٢٢] ولقد أصاب أصوات اللغة العربية في ورق البحث من التَّغْيِيرِ ، ثلاثة أقسام :

الأول = الخَلْطُ : كان يرسم أصوات اللغة على نمط أصوات اللهجة .

الثاني = التَّوَهُّمُ : كان يرسم أصوات اللغة على نمط مَظَنُون ^٥ .

الثالث = الخَلْطُ وَالتَّوَهُّمُ : كان بالجمع في رسم أصوات اللغة بين القسمين السابقين .

وهو ما يبينه الجدول التالي :

القسم	المقدار	نماذج الخطأ	الصواب
الخلط	٢٦/٤ ، ٥ ، ١٣ ،	ظننت ، بداية ،	ضننت ، بداعة ،

	٢٤ ، ٢٦ } = امتعظ ، أرظه ، امتعض ، أرضه ، ظنا . ضنا .	١٥،٣٨%
التوهم	٢٦/٢ } ٧ ، ١ = الضن ، ضلت . الظن ، ظلت .	٧،٦٩%
الخالط والتوهم	٢٦/١ } ٨ = ظنا ، يقطنعان . ضنا ، يقطنعان .	٣،٨٤%

[٢٣] ربما كان من تصديق ستر الرسم لِعَوارِ النطق^{٤٦} ، قلة نسبة مجموع تلك الأقسام { ٢٩,٢٦% } ، فأما زيادة نسبة القسم الأول على الآخرين ، فواضحة في بيان دوام شُعْبِ اللهجة على اللغة . إنني لأُعرفُ من أحوال بعض الشعوب العربية ، عَجَزَها المُسْتَحْكِمُ ، عن أن تمنع عن اللغة بعض آثار اللهجة ، وأعرف من أحوال بعض علماء اللغة وآدابها المتقنين ، مثل ذلك العَجَزِ . بل قد أخذتُ على بعض قُرَّاءِ القرآن ، وهم الذين نَحْتَكِمُ في تحقيق أصوات لغتنا ، إليهم - عَدَمَ تحقيق صفات بعض الأصوات !

إن الضاد في لغتنا صوتٌ لثَوِيٌّ الْمَخْرَجُ أَنْفِجَارِيٌّ (شَدِيدٌ) الصِّفَةِ مَجْهُورٌ مُفَخَّمٌ ، فأما الظاء فَأَسْنَانِيٌّ الْمَخْرَجُ أَنْطِلَاقِيٌّ (رِخْوٌ) اخْتِكَائِيٌّ الصِّفَةِ مَجْهُورٌ مُفَخَّمٌ^{٤٧} ، ولكنَّ وَصَفَ علماء اللغة القدماء للضاد بِالرَّخَاوَةِ وَالْجَانِيَّةِ ، يُقَرِّبُهَا مِنَ الظَّاءِ بِحَيْثُ يَسْهَلُ تَغْيِيرُ أَيٍّ مِنْهُمَا إِلَى الْأُخْرَى ، حتى لقد قال ابنُ مَكِّيٍّ في أهل صَقْلِيَّةٍ في القرن الخامس : " لا تكاد ترى أحداً ينطق بضاد ولا يميزها من ظاء ، وإنما يوقع كلَّ واحدةٍ

منهما مَوْقَعُهَا وَيُخْرِجُهَا مَخْرَجَهَا ، الحاذقُ الثَّاقِبُ إِذَا كَتَبَ أَوْ قَرَأَ الْقُرْآنَ لَا غَيْرُ . فَأَمَّا الْعَامَّةُ وَأَكْثَرُ الْخَاصَّةِ فَلَا يُفَرِّقُونَ بَيْنَهُمَا فِي كِتَابٍ وَلَا قُرْآنٍ " ^{٤٨} وهو نَصٌّ فِي بَعْضِ مَا تَقَدَّمَ ، يَجْرِي عَلَى أَهْلِ عُمَانَ وَكَثِيرٍ مِنْ شُعُوبِ الْبِلَادِ الْعَرَبِيَّةِ مِنْ قَدَمٍ إِلَى حَدِيثٍ ^{٤٩} .

وإنَّ الهمزة في لغتنا صوتٌ حَنْجَرِيٌّ الْمَخْرَجُ انْفِجَارِيٌّ (شَدِيدٌ) الصَّفَةُ مَهْمُوسٌ مُرَقَّقٌ ، فَأَمَّا الْيَاءُ فَحَنْكِيٌّ صُلْبِيٌّ الْمَخْرَجُ انْطِلَاقِيٌّ (رِخْوٌ) غَيْرُ اخْتِكَائِيٍّ الصَّفَةُ مَجْهُورٌ مُرَقَّقٌ ^{٥٠} ، وَلَكِنْ مِنْهُجٌ تَسْهِيلُ الهمزة المشهور عن شعب من قبائل العرب القدماء ^{٥١} ، قد استولى على شطر عظيم من همزات كلمات لهجاتنا ، ولا سيما ما وقع آخرها ، حتى تسرب إلى لغتنا ، وحتى تَجَوَّزَ فِيهِ الْعُلَمَاءُ وَالْأَدَبَاءُ ^{٥٢} .

لا ريب في غنى تغيير الضاد في نماذج خطأ القسم الأول ، عن الاحتجاج ، فَأَمَّا تَغْيِيرُ الهمزة فيكفي فيه هنا قول الزبيدي : " زاد ابن منظور : البداية بالكسر مهموزا ، وأما البداية ، بالكسر والتحتية بدل الهمزة ، فقال المطرزي : لغة عامية ، وعدها ابن بري من الأغلاط ، ولكن قال ابن القطاع : هي لغة أنصارية " ^{٥٣} ، وهما سواء : أن تكون لهجة حديثة ، وأن تكون لهجة قديمة ؛ فنحن نقول في لهجتنا الحديثة : " قراءة " على منهج اللهجة القديمة ، ولا نقول في لغتنا إلا " قراءة " ^{٥٤} ، وربما زاد جرأتنا على " بداية " حملها على ضدها " نهاية " أو مجانستها لها في خلال اقترانهما الكثير ^{٥٥} .

أما تغيير الظاء في القسم الثاني إلى الضاد ، فمن التوهم الذي هو القياس الخاطئ الكبير الأثر في حدوث اللحن (الخطأ) ^{٥٦} ؛ إذ يقول

لسان حال هذا الطالب : أنا أنطق كل ضاد ظاء ، ولا حيلة إلا أن أرسم كل ظاء ضادا ، فيبالغ في تحري الصواب حتى يخطئ ، على طريقة الخبير الوارد فيمن قيل له : بلغني أنكم تنطقون القاف غينا والغين قافا ! فقال : " أَسْتَفْهِرُ اللَّهَ مَنْ يَغُولُ هَذَا ؟ " !

ومن باب التوهم تغيير " يَقْطَعَانِ " ؛ فإنها صيغة فعل الافتعال المضارع من القطع ، قد علم راسمها ذلك ، غير أنه ينطقها غافلا : " يَقْطَعَانِ " مفخمة التاء بآثر استعلاء القاف ؛ فأثبت بعد القاف الطاء ، وظن أنه فرغ من طاء القطع ، ثم بعد الطاء التاء ، وظن أنه أدى حتى الصيغة !

الفصل الخامس : الصَّرفُ

[٢٤] تنبني من أصوات اللغة العربية كلماتها ، على وفق جدول منسق العيون ، بحيث يكمل بعضها بعضاً ويضبطه ؛ فيختص لكل بنية من بنائها معنى تُشارك به غيرها في أداء رسالة مستعمل اللغة . فإن غَمَضَتْ بِنْيَةُ غَمَضَ معناها فَتَعَثَّرَ أداء الرسالة .

وإنما تغمض بنية الكلمة العربية بأحد أمرين :

الأوّل - التَّغْيِيرُ : أن تُغَيَّرَ عما هي عليه في جدول البنى .

الآخر - التَّوْلِيدُ : أن توضع بعد أن لم تكن في جدول البنى .

وهما في الغموض على الناس سواء ، إلا أن يَهْدِيَهُم من السَّيَاق دليلٌ ، أو تتأصَّل البِنْيَةُ الغامضة .

[٢٥] ولقد أدَّت تنبيهاتُ الصرف بوزن البحث ، إلى ما يبينه

الجدول التالي :

النوع	المقدار	نماذج الخطأ	الصواب
التغيير	٢٦/٤ } ٣ ، ١٤ ، ١٦ ، ١٩ } = ١٥,٣٨ %	المريع ، يقسى ، هواها ، أنخلع ، أسكب .	المروّع ، يقسو ، هويها ، خلّع ، سكّب .
التوليد	٢٦/١٠ } ٢ ، ٥ ، ٦ ، ٢٢ ، ١٧ ، ١٢ ، ٨ ، ٧ ، ٢٦ ، ٢٥ } = ٣٨,٤٦ %	تبرير ، يحسّس ، اللاوعي ، لا شيء .	تسوينغ ، يشعّر ، عَدَم الوعي ، عَدَم .

[٢٦] ولما كانت الألفاظ متناهية والمعاني غير متناهية ، لزم العربي أن يعالج مادته التليدة لتكافئ معانيه الجديدة ؛ فاصطنع " التَّوْلِيدَ " ^{٥٧} ، حتى صار " المَوْلَدُ " مصطلحا على ما كان من ذلك بعد عصر الاستشهاد ^{٥٨} . وعلى رغم تَوَقُّفِ أَثْبَاتِ اللغويين دَوِّمَا فيما يقبلون من المولد ، لم يملكوا للبنى الجديدة الناشئة عن مَسِيس الحاجة الجارية على سَنَنِ العربية ، إلا القَبُولَ والاستعمال والتعليم . ولكنهم لم يجتمعوا قط على قبول مولدٍ لم تَمَسَّ إليه الحاجة ، أو لم يجر على سنن العربية ، بل هم فيه بين أن يجتمعوا على رفضه ، وأن يفترقوا رفضا وقبولا . وَحَسَبُ ما تقدم أنه تفسير صالح لزيادة فَرَطَاتِ التَّعْيِيرِ .

أما " تَبْرِيرٌ " ومشتقاته التي وردت في ثماني ورقات من تلك العشرة ، فمن الثلاثي المزيد بحرف ، المولد من الثلاثي المجرد " البَرَّ " أي القبول ، لم يحتج العربي إليه من قبل ، استغناءً بالمجرد الذي استعمله لازما " بَرَّ حَجَّكَ " ، وبالمزيد بهمزة التعدية " أَبَرَّ اللَّهُ حَجَّكَ " ، ولا سيما أن أصل هذا الباب يدور حول التَّحْسِينِ ^{٥٩} ، والمراد هنا التَّسْوِيعُ . ولقد صَحَّحَتِ " التَّبرير " ومشتقاته ، لجنة الأصول ، واعتمد الجمع رأيها بنص قراره : " في المعجم : بَرَّ حَجُّهُ : قُبِلَ ، وتضعيفه بَرَّرَهُ : جَعَلَهُ مَقْبُولًا ، ومن ثم ترى اللجنة إجازة ما شاع من استعمال (التَّبرير) في معنى (التَّسْوِيعِ) ، استنادا إلى قرار الجمع في قياسية تضعيف الفعل للتكثير والمبالغة " ^{٦٠} ، وفيما استندت إليه اللجنة نظر من جهة أن ليس في هذا التضعيف من التكثير والمبالغة شيء ، بل من التعدية ولها كان ، ولكن لما لم يَقَسِ الجمع للتعدية غير زيادة الهمزة ^{٦١} وهي واردة في هذه المادة كما

سبق ، ادعت اللجنة ذلك ؛ فربما بقيت في النفوس عليها لذلك ،
حَسِيكَةٌ^{٦٢} !

وليست " يُحَسُّسُ " بعيدة من ذلك ؛ فلدينا " الحَسُّ " و" الإحساسُ " أي الشعور^{٦٣} ، أفعالهما تلزم وتتعدى ، ولكنها لا تدل على الإشعار وأفعاله ؛ فولدَ العربي بلهجته من تلك المادة على " التفعيل " وما إليه ، وهو ما تسرب من باب الخلط الأنف ذكره في الفقرة الثانية والعشرين ، إلى لغة الطلاب ، وإن أوحى بجوازه بعضُ الباحثين^{٦٤} .

أما " اللاوعي ، لا شيء " ، فمركب مزجي من " لا " التي بمعنى " غير " ، وما تدخل عليه ، مأخوذ من مثل " بلاوعي " ، و" بلاشيء " ، لا من الصفة المنفية " بلا " غير المعطوف عليها ، التي عثر لها الدكتور شوقي ضيف بمن جَوَّزَها ، نحو " قَهَرَتِ العدا لا مُسْتَعِينًا بِعُصْبَةٍ " ^{٦٥} ، ثم قال في موضع تال : " يمكن أن نسوغ مثل اللا معقول واللا شعور ، بأن الكلمة مع لا النافية عوملت معاملة اسم واحد فدخلت عليها أداة التعريف ، وأصبحت مع ما بعدها كلمة واحدة يوصف بها في مثل : هذا العملُ اللاأخلاقيُّ سيءُ النتائج ، وتقع مبتدأ في مثل اللا معقولُ خارقٌ للمعتاد المألوف " ^{٦٦} ، ثم حصر ذلك التسويغ فيما يقتضيه اصطلاح العلم والفلسفة ^{٦٧} . إن مثل هذا التركيب الذي تبقى فيه الكلمة الأولى على حالها الأولى ، غير صالح ؛ إذ ينبغي أن تنوب في الكلمة الأخرى ، ثم إن " لا " بمعنى " غير " تكاد تنحصر في هذا الموضع : جرها بالباء ودخولها على نكرة . وَلَقِنْ وَرَدَتْ كلماتٌ جَرَتْ على مثل ذلك ، لقد كانت من باب الاصطلاح العلمي الذي تُراعى فيه ضرورة العلم ^{٦٨} . ثم إن العربي لم

يقف في لهجته عند ذلك ، بل وَلَدَ من " لا شيء " كلمات أخرى ، مثل :
تَلَاشِي تَلَاشِي مُتَلَاشٍ ، أَي فَنِي يَفْنَى فانٍ ، أَوْ عَدِمَ يَعْدُمُ عَدِمٌ ، حتى
لقد تسربت إلى لفته من قلم^{٦٩} .

إن مشكلة غموض التوليد من ضعف مَذْخُور اللغة ؛ إذ لو كان
مستعمل اللغة الآن غني المذخور ، ما لجأ إلى توليد ما لا حاجة به إليه أو ما
لا يجري على سنن العربية ، ولَا تُفْتَحَتْ له أبواب الفهم والإفهام^{٧٠} ، فأما
إهمال المولد الغامض حتى يتأصل ، فمنهج من الفُسُوق اللُّغَوِيّ مُفَضٍّ إلى
الهلاك !

أما غموض التغيير الذي بينه الجدول ، فكان من جهتين سبق
ذكرهما في الفقرة الثانية والعشرين :

الأولى = الخَطُّ : وفيها تغير بنية الكلمة من اللغة ، إلى ما هي عليه
في اللهجة ، ومنها الكلمتان " يَقْسَى ، هَوَاهَا " ، وقد جعل أستاذنا
الدكتور أحمد مختار عمر عضو مجمع اللغة العربية ، خطأ الثانية ، من التباس
الفرق بين " هَوَى " ، و " هَوِيَّ " ^{٧١} .

الثانية = التَوَهُّمُ : وفيها تغير بنية الكلمة من اللغة المظنونة خطأ ،
إلى وجه الصواب ، والعكس الصحيح^{٧٢} ، ومنها الكلمات " المُرِيع ، أَخْلَعَ
، أَسْكَبَ " ، وأصل المشكلة قلم ، من جهة التباس باب " فَعَلَ " و باب " أَفْعَلَ " ، حتى لقد ألفت فيما بينهما كتب وفصول من كتب^{٧٣} ؛
فربما قيل " فَعَلَ " والصواب " أَفْعَلَ " ، أو قيل " أَفْعَلَ " ، والصواب " فَعَلَ " ،
لكثر استعمال " أَفْعَلَ " فيما ينبغي أن يؤدي " بَفْعَلَ " كما في " أَقْدَمَ
وَقَدِمَ " مثلاً . قال ابن الحاجب : " (أَفْعَلَ) للتعدية غالباً ... ومعنى

(فَعَلَ) " ؛ فقال الرضي في شرحه : " وقد ذكرنا أنه لا بد للزيادة من معنى ، وإن لم يكن إلا التأكيد " ٧٤ .

لقد ظن الطالب هنا أن المجرد " راعَ يروغُ رائِعٌ ، خَلَعَ يَخْلَعُ خالِعٌ ، سَكَبَ يَسْكُبُ ساكِبٌ " من اللهجة ، وأن المزيد بالهمزة " أراعَ يُريِعُ مُريِعٌ ، وأخلَعَ يُخلِيعُ مُخلِيعٌ ، وأسكَبَ يُسْكِبُ مُسْكِبٌ " ، هو اللغة ، ولا سيما أنه يستعمل كلمة " رائِعٌ " في البديع ، وهو يريد المخيف ، و" المُريِعُ " من وزن " المُخيف " ؛ فاستعملها على رغم أنه لا يستعمل أخوات باهما .

ولقد جالد الأستاذ محمد شوقي أمين عضو مجمع اللغة العربية ، عن زيادة همزة الإفعال في الأفعال الثلاثية المتعدية ، باعتماد رأي بعض العلماء القدماء ، ثم بتقدم سبعين فعلا أربعة أخماسها من المتعدي بنفسه ، مثل : " رَجَعَ الشيءَ وأَرْجَعَهُ " ، وَخُمِسُها من المتعدي بالحرف ، مثل " ذَعَنَ له وأُذْعِنَ له " ، ثم ببيان حاجة الاستعمال العصري أو ضرورة المصطلح العلمي ، إلى صيغ واضحة سهلة مألوفة ، يتيحها الثلاثي المزيد بهذه الهمزة ، أكثر مما يتيحها الثلاثي المجرد ، كما في كلمة " الإيقاف " بدل " الوقف " ، و" مُزَبِكٌ " بدل " رايك " ، على رغم أن المتكلمين يقولون : " رَبَكَهُ العَمَلُ " ٧٥ .

لَكَاَنَّ الأستاذ الجليل قرأ لطلاي ما قرأت !

ولكنني لا أرى لهم ما رأى ، وإن جاز أن أقبله من موظفي المؤسسات العامة كما سبق أن ذكرت ؛ ففي اللغة ذخيرة لو بقينا نُعرض عنها لأفضينا إلى لغة أخرى ، وما نحن وطلأنا للناس ، إلا كهذه اللغة

لِلهجات ، على ما ذكرتُ من قبل - فضلاً عما يكون بين المجرد والمزيد ،
من فرق يُعلّقنا به ما نرعاه فيهم من بصيرة ، كما فيما بين " شريك " و
" أشرك " ، اللّذين سوى بينهما الأستاذ الجليل ؛ فلا ريب في أنه نظر إلى
قول ابن منظور : " شريك في الأمر بالتحريك ، يَشْرِكُهُ : إذا دخل معه فيه
وأشركه معه فيه . وأشرك فلان فلاناً في البيع ، إذا أدخله مع نفسه
فيه " ^{٧٦} وهو كما لا يخفى ، لا يسوي بينهما . ولأمر ما اشتجر بين
أعضاء المجمع عندئذ الخلاف ^{٧٧} |

الفصل السادس : الْمُعْجَمُ

[٢٧] لكل كلمة مفردة من كلمات اللغة العربية ، معناها المعجمي الحاصل لها من جهات :

الأولى : بنيتها الصرفية (ما صيغت عليه لمعناه الخاص) .

الثانية : علاقتها بأخوات جذرها اللغوي (ما اشتق منها من أصلها نفسه) .

الثالثة : علاقتها بأخوات مجالها المعنوي (ما يُستعمل معها في معناها نفسه) .

الرابعة : علاقتها بأخوات سياقها المقالي (ما وُردَ معها في نصوص اللغة) .

الخامسة : علاقتها بأخوات سياقها المقامي (ما وُردَ معها في أحوال الاجتماع) .

كلُّ جهةٍ منها تعطيها شيئاً وتمنع عنها شيئاً ، حتى يتَّعَيَّنَ لها معنى ينبغي لاستعمالها مُراعاهُ . وما أكثر ما ضحكنا لبعض المستعربين يستعملون كلمة عربية بما علموا من إحدى جهات معناها ، غافلين عن أثر الجهات الأخرى ، مما يتعاطمهم ضبطُهُ ، كما يجوز أن يضحكوا هم لبعض المستعجمين منا يفعلون مثل ذلك بكلمة أعجمية !

[٢٨] لقد صار معروفاً أن معنى الكلمة المعجمي يتغير بإهمال مقتضى جهة من تلك الجهات السابقة عَقْوَاً أو قَصْداً ، بالتوسيع " أن

يصبح عدد ما تشير إليه الكلمة أكثر من السابق ، أو أن يصبح مجال استعمالها أوسع من ذي قبل " ^{٧٨} ، أو التضييق وهو عكس السابق " تحديد معاني الكلمات وتقليها " ^{٧٩} ، أو الثقل " الفرق بين هذا النوع والنوعين السابقين كون المعنى القلم أوسع أو أضيق من المعنى الجديد في النوعين السابقين ، وكونه مساويا له في النوع الحالي " ^{٨٠} ، وربما كان نمط علاقة الحديث بالقلم في النوعين الأولين ، داعيا إلى قبول التغيير أو إمضائه ، فأما النمط في النوع الثالث الذي كان مجال التنبهات على ورق البحث ، فكان أَدْعَى إلى التوقف والتبيين اللذين أفضيا إلى إثبات نوعين من التغيير :

الأول = التباس أخوات الجذر اللغوي : وهنا يستحضر الطالب أصوات ما يريد استعماله ، ولا يستحضر بنيتة الصرفية اللازمة .

الآخر = التباس أخوات المجال المعنوي : وهنا يستحضر الطالب المعنى بمفرداته التي تتعلق به ، ولا يستحضر سياق كل مفردة اللغوي اللازمة .

وفي الجدول التالي بيان ذلك :

النوع	المقدار	نماذج الخطأ	الصواب
التهباس أخوات	٢٦/٤ } ٤ ،	تَلْمِسُ ،	تَلْمِسُ ،
الجذر اللغوي	٩ ، ١٧ ،	تَنَاسُ ،	تَنَاسُ ،
	١٩ } =	تَوَاجَدَ ،	وُجِدَ ،
	١٥,٣٨ %	رُوءَ .	رَيَ .
التهباس أخوات	٢٦/٦ } ٦ ،	تُعْتَبِرُ ،	تُعَدَّ ،

المجال المعنوي	٨ ، ٩ ، ١٤ ، ١٥ ، ٢٢ = ٢٣,٠٧ %	مُتَشَابِهَة ، ذات ، مُقَارَنَة .	واحدة ، دَخِيلَة النَّفْس ، مُوازَنَة .
----------------	--------------------------------------	---	---

[٢٩] لا ريبَ في رجوع زيادة نسبة التباس أخوات المجال المعنوي ، إلى قوة حضور أخوات الجذر اللغوي بالذهن على وجه العموم ؛ فإن بعضها عندئذ يضبط بعضا . ولكن ما في نوعي التغيير جميعا من التباس ، مُنحَصَرٌ في الجهتين الثانية والثالثة من جهات حصول المعنى السابقة في الفقرة السابعة والعشرين، ثم هو أثر إغفال الجهتين الأولى والرابعة ؛ ومن ثم نخلص إلى أن الطلاب لا يُؤَثَّرُونَ من جهة مقامات الكلمات ، وهو دليل ذكاء اجتماعي يمنعهم من توريط أنفسهم !

أما استعمال " تَلْتَمِسُ " بمعنى " تُحِسُّ " ، بدل " تَلْمِسُ " ، و" تَنَایَا " بمعنى " تَضَاعِيفُ " ^{٨١} ، بدل " أَثْنَاء " ، و" تَوَاجَدَ " بمعنى " كَانَ " ، بدل " وَجَدَ " ، و" رَوَّاءَ " بمعنى " سَقَى " ، بدل " رَيَّ " - فلا مَسَاغَ له ؛ إذ قد خُصِّصَتْ " تَلْتَمِسُ " بمعنى " تَطَلَّبُ " وما إليه ، و" تَنَایَا " بمعنى " مُقَدِّمُ الْأَسْنَانِ " وغيره ، و" تَوَاجَدَ " بمعنى " تَظَاهَرَ بِالْوُجْدِ أَي حَزَنَ الْعَشِيقَ " وما إليه ، و" رَوَّاءَ " بمعنى " رَوَّنَقَ أَوْ مَاءَ كَثِيرٍ أَوْ عَذْبٌ " وما إليه .

هذا على رغم قول أستاذنا الدكتور أحمد مختار عمر عضو مجمع اللغة العربية : " لم ترد كلمة (تَوَاجَدَ) في المعاجم القديمة بمعنى (الوجود) - كما يستعملها المحدثون - وإنما وردت بمعنى إظهار الوجد أي الحب

الشديد ، ولذا يخطئها اللغويون ... وعلى الرغم من ذلك فإنني أصححها ، وأقبل دخولها ، بل وألح ذكاء في اشتقاقها ؛ فلو أردنا أن نستخدم الفعل المجرد للدلالة على معنى الوجود لاستخدمنا المبني للمجهول وقلنا : على فلان أن يوجد .. أو قلنا : وجد فلان .. لأن المبني للمعلوم منه متعّد يكون الشخص المراد وجوده متعلقاً به على سبيل المفعولية . فحين أراد المتحدث تعليق الفعل به على سبيل الفاعلية لم يكن أمامه بُدٌّ من استخدام إحدى صيغ المطاوعة (أو صيغ تحويل الإسناد من الفاعل إلى المفعول) وهي صيغ : أَفْعَلْ ، أَفْعَلْ ، تَفَعَّلْ ، تَفَاعَلَ . وقد اختار المحدثون الصيغة الأخيرة فقالوا : تَوَاجَدَ بالمكان ، ومصدره التَّوَجَّدُ . وبجيء (تَفَاعَلَ) في لغة العرب دون دلالة على معنى الوقوع من اثنين ، كثير ^{٨٢} .

إن وزن " تَفَاعَلَ " الذي طُنَّ لزوم المطاوعة يقيه تَعَدَّى الثلاثي المبني للمعلوم ، يَدْخُلُ إليه التَّعَدِّي من جهات ^{٨٣} . بل قد ذكر أستاذنا نفسه في الصفحة نفسها قول العرب " : تَدَارَكَهُ اللَّهُ بِرَحْمَتِهِ " ، وهو متعد ؛ فلم يطمئن إلى عدم تعدي " تَوَاجَدَ " المخترعة . ثم إن المحدثين الذين رأهم اختاروا " تَوَاجَدَ " قد قالوا في لغتهم : " اتَّوَجَدَ " وهو من فَرَطَات تَبْسُطِهِمْ ! والعجب لهم يقولون في لهجتهم : " كَانَ " وهي صالحة لموضع " تَوَاجَدَ " ، عربية عالية ، ويطرحونها من لغتهم ، عَفْةً مُتَوَهِّمَةً !

وأما استعمال " تُعْتَبَرُ " في موضع " تُعَدُّ " ، و " مُتَشَابِهَةٌ " في موضع " وَاحِدَةٌ " ، و " ذات " في موضع " دَخِيلَةُ النَّفْسِ " ، و " مُقَارَنَةٌ " وما يشتق منها ، في موضع " مُوَازَنَةٌ " وما يشتق منها ^{٨٤} - فلا مَسَاغَ له ؛ إذ " تُعْتَبَرُ " : " تُتَّخَذُ عِبْرَةً " لمن يعتبر ، قال الحق - سبحانه ،

وتعالى ١ - : " اعتبروا يا أولي الأبصار " ^{٨٥} ؛ فلا توضع في موضع " نُعَدُّ " لما بينها وبين " نَتَّخِذُ " من قرابة المجال المعنوي ؛ فهذا كأنه أخذ نصف دون نصف - و " مُتَشَابِهَةٌ " : " أَطْرَافٌ بَيْنَهَا شَبَّةٌ " ؛ قال الحق - سبحانه ، وتعالى ١ - : " إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهُ عَظْمَانَا " ^{٨٦} ؛ فلا توضع في موضع " واحدة " . وإنما وقع لهم الخطأ مِنْ وَصَفِ مِثْلٍ " كلام " بأنه مُتَشَابِهٌ ، ولم ينتبهوا إلى أن الكُلَّ ذا الأجزاء مِنْ مِثْلٍ " كلام " ، كالجمع ذي الأفراد مِنْ مِثْلٍ " كَلِمٍ " - و " ذات " : " صَاحِبَةٌ " أضيفت إلى الصُّلُور " في قول الحق - سبحانه ، وتعالى ١ - : " إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّلُورِ " ^{٨٧} ، وإلى " بَيِّن " في قوله - سبحانه ، وتعالى ١ - : " أَصْلَحُوا ذَاتَ بَيِّنِكُمْ " ^{٨٨} ، فَلَدَّتْ عَلَى دَخِيلَةِ النَّفْسِ (النَّيَّةِ وَالْمَذْهَبِ وَالْخَلْدِ وَالْبَاطِنِ) ^{٨٩} ، من باب الكناية بالتركيب كله ؛ فلا توضع هي وحدها في موضع " دَخِيلَةِ النَّفْسِ " ، وإن راجت حتى فَتَنَتْ بعضَ العلماء ^{٩٠} - و " مُقَارَنَةٌ " : " مُصَاحَبَةٌ " ؛ فلا توضع موضع " مُوَازَنَةٌ " . ولأمرٍ ما سَمِيَ هذه الأمدِيُّ الجليلُ كتابَه ^{٩١} .

الفصل السابع : التَّحْوُّ

[٣٠] تنبني من كلمات اللغة العربية جُمَلُها ، ثم من جُمَلِها فِقَرَتُها ، ثم من فِقَرِها نُصُبُها ، ثم من نُصُوبِها كِتَابُها ، بترتيب مواقعها ، وإبدال بعضها من بعض ، وحذف بعضها ، وإضافة بعضها ، بتلك الوجوه التي لا تَخْرُجُ عنها أَعْمَالُ نَاظِمِ الْكَلَامِ ^{١٢} ، كُلِّها أو بَعْضُها - حتى تكون الْفِكْرَةُ وَالْعِبَارَةُ عنها ، شَيْئًا وَاحِدًا ^{١٣} ، على طَرِيقَةٍ من النَحْوِ تَسْتَبِيحُ جَائِزُهُ ، وتقف عند واجبه ، وتُعْرِضُ عن مُعْتَنِعِهِ ، لا تَزِيغُ عن ذلك ، وإلا ضاعت العبارة والفكرة جميعا معا .

[٣١] ولقد استبان للتنبيهات صُنُوفٌ من زَيِّغِ الطَّرِيقَةِ عن ذلك ، لم تسلم منها أية ورقة ، أي بنسبة { ١٠٠ % } ، أصابت من الجملة مُؤَسَّسِيَّهَا : الْمُسْنَدُ (الفعل ، أو الخبر) ، والمُسْنَدُ إِلَيْهِ (الفاعل ، أو المبتدأ) ، ومُكَمَّلُهَا (متعلق المسند والمُسْنَدُ إِلَيْهِ أحدهما أو كليهما) ، ومُلوَّنُهَا (أداة المعنى الطارئ على مؤسسيتها ومكملها بعضها أو كلها) . أصابت صنوف الزيج من الجملة ذلك بعضه أو كله ، فَصَنَّفْتُهَا عَلَى وَفْقِهِ مَلْتَزِمًا مَا يَأْتِي :

أولاً : أن يكون الصُّوَابُ سَيِّدَ التَّصْنِيفِ ؛ فعلى وفقه أضع المثال في موضعه وقسمه .

ثانياً : أن أراعي بالتقسيم عناصر الجملة الكبرى ، بحيث أضيف إلى كل قسم منها ما يقع فيه ، وإن كان في مُرَكَّبِهِ الصَّغِيرِ ، من قسم آخر .

ثالثا : أن أضُم الأمثلة المتشابهة بعضها إلى بعض ، عند المتقدم ذكره منها ، تبيننا لظواهر الخطأ ، وإيجازا لموارد الصواب .

رابعا : أن أكمل للمثال تصويب أخطائه الأخرى - وإن اقتضى التصنيف تأخير بعضها - كفكفة لطيغان الأمثلة .

خامسا : ألا أجور بأسلوبي على أساليب الطلاب ما استقامت على الطريقة .

- فكانت على النحو التالي :

أولا - زيغ الترتيب : كان بتقدم ما ينبغي تأخيره أو تأخير ما ينبغي تقديمه ، وهما بمثابة واحدة ، في اثنتي عشرة ورقة ، بنسبة ٤٦,١٥ % .

ثانيا - زيغ الإبدال : كان بذكر ما ينبغي أن يذكر غيره بدلا منه ، في أربع وعشرين ورقة ، بنسبة ٩٢,٣٠ % .

ثالثا - زيغ الحذف : كان بحذف ما ينبغي إضافته ، في تسع أوراق ، بنسبة ٣٤,٦١ % .

رابعا - زيغ الإضافة : كان بإضافة ما ينبغي حذفه ، في ثمان عشرة ورقة ، بنسبة ٦٩,٢٣ % .

وفي الجدول التالي بيان ذلك :

النوع	المقدار	نماذج الخطأ	الصواب
ترتيب المؤسس المسند إليه	٢٦/١ { ٢٦ } = ٣,٨٤ %	" لا يجبُ عليه أن يكون فيه " . " يجبُ عليه ألا يكون فيه " .	
ترتيب المكمل	٢٦/٦ { ٣ ، ١٣ ، ١٩ ، ٢٠ ، ٢١ ، ٢٤ } = ٢٣,٠٧ %	" هو يبالغ عندما يقول أبكي عليها إذا سقط الغبار " . " يصور هنا هول وعظم " يصور هنا هول المشهد عندما قتلها حيث كانا من حبهما لبعضهما كالشيء الواحد الملتحم المكمل للآخر " . " نشعرنا بقيمة وعظمة المصيبة " . " نشعرنا بقيمة المصيبة وعظمتها " . " يريد أن يبين جرم وفظاعة وقسوة فعلته " . " امتعظ لذلك أشراب " وأضراب ابن سلول الملعون فنفت سبه الزعاف الناقع	" هو يبالغ عندما يقول أبكي إذا سقط الغبار " . " يصور هنا هول وعظم " يصور هنا هول المشهد وعظمه عندما قتلها ؛ إذ كانا من حب بعضهما لبعض كالشيء الواحد " . " نشعرنا بقيمة المصيبة وعظمتها " . " يريد أن يبين جرم وفظاعتها وقسوتها " . " امتعص لذلك أشراب " وأضراب ابن سلول الملعون وأضرابه ؛ فنفتوا سمهم

		يغتال به الأبرياء " . الزغاف الناقع يغتالون به الأبرياء " . " أشار إلى الغبار لا بمعناه الحسي وإنما غبار الشك " . الشك لا بمعناه الحسي " .	
ترتيب الملون	٢٦/٦ ، ٤ ، ١٣، ٦ ، ١٨ ، ١٩ ، ٢٥ } = %٢٣،٠٧	" لذلك فهو الآن يكيها بكاء مرا بعدما قتلها " . " في هذا النص كأن الشاعر قتل نفسه بيده " . " لما فارقت الحياة كأن جلده انتزع منه " . " حين قمت بقتلك فإن دمك أشعل قلبي " . " كذلك فإن الأماكن أنفتني " . " يعبر الشاعر لا فقط عن حريته النفسية " . " فهو الآن يكيها لذلك بكاء مرا بعدما قتلها " . " كأن الشاعر في هذا النص قتل نفسه بيده " . " كأن جلده لما فارقت الحياة انتزع منه " . " إن دمك أشعل قلبي حين قتلتك " . " إن الأماكن أنفتني كذلك " . " لا يعبر الشاعر عن حريته النفسية فقط " .	
إبدال	٢٦/١١ ، ١	" ليس إلا كلام في كلام " . " ليس إلا كلام في كلام " .	

المؤس	٧٠٥ ،	" لا أظن أن تمت "	" لا أظن أن تمت "
س	٩ ،	حيب .	حيباً .
المسند	١٠ ،	" صار بلا جسد عاري في "	" صار بلا جسد عارياً "
	١٥ ،	فضاء .	في فضاء .
	١٨ ،	" أنه أصبح عاري . "	" إنه أصبح عارياً . "
	١٩ ،	" لكن النص الثاني يظهر "	" لكن النص الثاني "
	٢٠ ،	صاحبه بندم حقيقي عبر	يظهر صاحبه بندم
	٢٢ ، ٢١	عنه صاحبه بمفردات تلبسه	حقيقي عبر عنه
	{ =	ثوب	بمفردات تلبسه ثوب
	%٤٢,٣٠	المتحسر .	النادم المتحسر .
		" لم يعد ينفع معه الصبر "	" لم يعد ينفعه الصبر ؛
		لأنه لا جدوى منه لأنه لن	إذ لا جدوى منه ؛ فلن
		يعيد إليه حبيته .	يعيد إليه حبيته .
		" يدخل في صراع عنيف "	" يصارع نفسه صراعاً
		مع ذاته .	عنيفاً .
		" الشاعر في القطعة الثانية "	" كان الشاعر الآخر
		كان أكثر إيلا موقوفه من	أشد تألماً وإيلاً
		القتل من الشاعر الأول	موقوفه ، من القتل من
		وهو أكثر تأثير من الشاعر	الشاعر الأول .
		الآخر .	
		" يشبه نفسه وكأنه بقتله "	" يرى نفسه كأنه بقتله

لحييته قد خلع جلده " . جلده " .	لحييته قد خلع جلده " . جلده " .		
" الغبار ليس المقصود منه " ليس الغبار هو الغبار في نظري فلربما من المقصود ، بل من كان كان السبب في مقتلها " . سبب مقتلها " .	" الغبار ليس المقصود منه " ليس الغبار هو الغبار في نظري فلربما من المقصود ، بل من كان كان السبب في مقتلها " . سبب مقتلها " .		
" امتزجت معها دموع " مازجتها دموع الحزن الحزن " .	" امتزجت معها دموع " مازجتها دموع الحزن الحزن " .		
" يتنازع معه الشاعر " . " ينازع الشاعر " .	" يتنازع معه الشاعر " . " ينازع الشاعر " .		
" لكن مجرد شكه وغيرته " لكن مجرد شكه وجعلته يقتلها " . وجعلته يقتلها " .	" لكن مجرد شكه وغيرته " لكن مجرد شكه وجعلته يقتلها " . وجعلته يقتلها " .		
" لكن العجيب كيف يقول " لكن العجيب أن أنه لا يبيكي إذا سقط الغبار يقول إنه يبيكي إذا عليها " . سقط الغبار عليها " .	" لكن العجيب كيف يقول " لكن العجيب أن أنه لا يبيكي إذا سقط الغبار يقول إنه يبيكي إذا عليها " . سقط الغبار عليها " .		
" توحد الموضوع وتشابه " اتحد الموضوعين المأساة لم يخلق صوتا واحدا وتشابه المأساتين لم يخلق صوتا واحدا " .	" توحد الموضوع وتشابه " اتحد الموضوعين المأساة لم يخلق صوتا واحدا وتشابه المأساتين لم يخلق صوتا واحدا " .		
" حتى نعلها تعتبر من " حتى نعلها تعتدّان من الأشياء المقربة " . الأشياء المقربة " .	" حتى نعلها تعتبر من " حتى نعلها تعتدّان من الأشياء المقربة " . الأشياء المقربة " .		
" أما النص الثاني فلا يذكر " أما النص الثاني فلا السبب وإنما قصر النص يذكر السبب ، بل	" أما النص الثاني فلا يذكر " أما النص الثاني فلا السبب وإنما قصر النص يذكر السبب ، بل		

		<p>كله في الحديث عن حالته " .</p> <p>" كانت عزيزة عليه لدرجة أن الأرض التي تتطأها نعليها تكون عزيزة عليه " .</p> <p>" بمقارنة النص الثاني به ما أنحل جماله " .</p> <p>أقتصر على الحديث عن حالته " .</p> <p>" كانت عزيزة عليه " كانت عزيزة عليه حتى إن الأرض التي نعليها تكون عزيزة نعلها نعلها لتعز عليه " .</p> <p>" موازنة النص الثاني به أنحل جماله " .</p>
إيدال	٢٦/٣	<p>" أقسم بنعليها (وربما هي من أحقر ممتلكات المرأة) " .</p> <p>" نلاحظ في ثنايا النصين حسرة الشاعر (...) في النص الأول يتحدث الشاعر عن محبوبته قبل المأساة " .</p> <p>" هذا يدل على عظم مكانة هذه المرأة في قلب هذا الرجل . لقد ييكي إذا سقط الغبار عليها ولكن قتله لها لم يكن</p>
الموسس	٨ ،	<p>" أقسم بنعليها ، وربما من أحقر ممتلكات المرأة " .</p> <p>" نلاحظ في ثنايا النصين حسرة الشاعر (...) في النص الأول يتحدث الشاعر عن محبوبته قبل المأساة " .</p> <p>" هذا يدل على عظم مكانة هذه المرأة في قلب هذا الرجل . لقد ييكي إذا سقط الغبار عليها ولكن قتله لها لم يكن</p>
المستند	٩ ،	<p>" أقسم بنعليها ، وربما من أحقر ممتلكات المرأة " .</p> <p>" نلاحظ في ثنايا النصين حسرة الشاعر (...) في النص الأول يتحدث الشاعر عن محبوبته قبل المأساة " .</p> <p>" هذا يدل على عظم مكانة هذه المرأة في قلب هذا الرجل . لقد ييكي إذا سقط الغبار عليها ولكن قتله لها لم يكن</p>
إليه	٢٠ =	<p>" أقسم بنعليها ، وربما من أحقر ممتلكات المرأة " .</p> <p>" نلاحظ في ثنايا النصين حسرة الشاعر (...) في النص الأول يتحدث الشاعر عن محبوبته قبل المأساة " .</p> <p>" هذا يدل على عظم مكانة هذه المرأة في قلب هذا الرجل . لقد ييكي إذا سقط الغبار عليها ولكن قتله لها لم يكن</p>
	١١,٥٣ %	<p>" أقسم بنعليها ، وربما من أحقر ممتلكات المرأة " .</p> <p>" نلاحظ في ثنايا النصين حسرة الشاعر (...) في النص الأول يتحدث الشاعر عن محبوبته قبل المأساة " .</p> <p>" هذا يدل على عظم مكانة هذه المرأة في قلب هذا الرجل . لقد ييكي إذا سقط الغبار عليها ولكن قتله لها لم يكن</p>

			بسبب خوفه عليها من الغبار وما سواه ولكن بسبب حبه لها . " كان يعز عليه أن يأتي الغبار عليها " . " كان يعز عليه أن يسقط الغبار عليها " .
إبدال المكمل	٢٦/١٩ ٤ ، ٦ ، ٧ ، ٩ ، ١٠ ، ١١ ، ١٣ ، ١٤ ، ١٥ ، ١٦ ، ١٧ ، ١٨ ، ١٩ ، ٢٠ ، ٢١ ،	" من يحب إنسان لا يقتله أبداً " . " بحق نعليها اللذان وطئت بهما " . " يذكر سبب قتلها وهو لأنه بخل على غير عيناه النظر لحسنها " . " نجد شيء من الندم " . " كثيرا ما ندمر أشياء نحبها " . " ينسجون على منواله مآسي " . " كأنه يقدم الموت لها ثمارة " . " يقسم بشيء من بقايا حييته وهي نعليها " .	" من يحب إنسانا لا يقتله أبداً " . " بحق نعليها اللتين وطئت بهما " . " يذكر سببا لقتلها أنه بخل على غير عينيه بالنظر لحسنها " . " نجد شيئا من الندم " . " كثيرا ما ندمر أشياء نحبها " . " ينسجون على منواله مآسي " . " كأنه يقدم لها الموت ثمارة " . " يقسم بشيء من بقايا حييته ، هو نعلها " .

٢٢ ،	" الشاعر بدأ نصه (...)"	" بدأ الشاعر نصه
٢٣ ،	وكان قتل الحبيبة بمثابة خلع	(...) وكان قتل
٢٥ ،	الجلد عند هذا الشاعر " .	الحبيبة عنده بمثابة خلع
٢٦ { =		الجلد " .
٧٣,٠٧ %	" يعزي نفسه ويقنع " ذاته " .	" يعزي نفسه ويقنعها " .
	" يتحدث الشاعر عن النتيجة التي ترتبت نتيجة	" يتحدث الشاعر عن نتيجة قتله لها " .
	لقتله إياها " .	" لا شيء أعز عليه في
	" لا شيء أعز عليه في هذه	هذه الدنيا من هذه
	الدنيا إلا هذه المرأة " .	المرأة " .
	" يضمن على أن يراها أحد " غيره " .	" يضمن بها أن يراها
	أحد غيره " .	أحد غيره " .
	" اتخذ منه طرفا يتنازع معه " .	" اتخذ منه طرفا ينازعه " .
	" أحس أنه متناقض مع نفسه " .	" أحس أنه يناقض نفسه " .
	" فقد الإنسان لما يجب	" فقد الإنسان لمن يجب
	صعب وبخاصة عندما يكون	صعب ، ولا سيما
	هو السبب " .	عندما يكون هو
		السبب " .

"يوهم نفسه بأن من يناديهها لا زالت موجودة". يناديهها ما زالت موجودة". "قتلها غيرة فيمن يجب". "قتلها غيرة على من يجب". "اللفظة قوية ولا تناسب مع قوة موقف النص الثاني: - الندم والحسرة التي يشعر بها الكاتب". "يعلل سبب قتله لها ذلك لأنه يجبها". "من قتلي لها رويت التراب من دمها". "يبرر لنا بعد ذلك سبب قتله لمحبوته وهو شدة تعلقه بها". "يحس بأن المكان يحاصره (...) وإنه حين قتلها أشعل نزيف دمها قلبه (...) وإن قتلها أشعل نزيف دمها قلبه (...) وأنه	"يوهم نفسه بأن من يناديهها لا زالت موجودة". يناديهها ما زالت موجودة". "قتلها غيرة فيمن يجب". "قتلها غيرة على من يجب". "اللفظة قوية ولا تناسب مع قوة موقف النص الثاني: - الندم والحسرة التي يشعر بها الكاتب". "يعلل سبب قتله لها ذلك لأنه يجبها". "من قتلي لها رويت التراب من دمها". "يبرر لنا بعد ذلك سبب قتله لمحبوته وهو شدة تعلقه بها". "يحس بأن المكان يحاصره (...) وإنه حين قتلها أشعل نزيف دمها قلبه (...) وإن قتلها أشعل نزيف دمها قلبه (...) وأنه
--	--

			<p>أحرقه " .</p> <p>" يوضح الندم الذي يعتصره بقوله أنه يحس الدماء في قلبه تثور كأنها نار " .</p> <p>" يقول أن نعلها أغلى شيء " .</p> <p>" قال رويت أي أنه روى الثرى " .</p> <p>" يذكر إنهما هي الملوثة حسنهما وجمالهما موتهما " .</p> <p>" يقول في مطلع نصه أنه قد جنى لها الموت " .</p> <p>" يقول إنه قتلها " .</p> <p>" كيف يصير والنور والراحة لا تدخل قلبه " .</p> <p>" يقول إنه قتلها " .</p> <p>" كيف يصير والنور والراحة لا يدخلان قلبه " .</p>
إبدال الملون	٢٦/٦	٢	<p>" يقسم بنعلها إذا كان يعتبر نعلها من أعز كان يعدها من أعز</p>

الأشياء " . " لا يمر دون بوجهه " . " لا يظلمه وإنما يحافظ عليه " . " ولا المكان مكانه ، بل قد لفظته الأماكن " . " هو من شدة حسنها ذلك الحسن وتلك الجميلة البهية فهو من شدة ندمه يقول قد طلع عليها فجأة " . " إن الشاعر كأنه خلع جلده " .	الأشياء " . " لا يمر دون بوجهه " . " لا يظلمه وإنما يحافظ عليه " . " ولا المكان مكانه وإنما قد لفظته الأماكن " . " هو من شدة حسنها يقتل ذلك الحسن وتلك الطلعة الجميلة البهية فهو من شدة ندمه يقول إن الموت قد طلع عليها فجأة " . " أن الشاعر كأنه خلع جلده " .	١٤ ، ٥ ، ٢١ ، ١٦ ، ٢٦ ، = { %٢٣,٠٧	
" الأماكن يحس أنه منها في حفرة عميقة " . " أما النص الثاني فالشاعر يوضح فيه نفسيته تجاه ما	" الأماكن يحس أنه في حفرة عميقة " . " أما النص الثاني فالشاعر يوضح نفسيته تجاه ما حدث " .	٢٦/٢ ، ١٠ ، = { ١٢ %٧,٩٦	حذف المؤسس المستند

حذف	٢٦/٧	" نلاحظ الشاعر هنا أنه	حدث " .
المكمل	٤ ، ٥ ، ٦ ، ٨ ، ١١ ، ١٤ ، ١٦ =	قتل محبوبته بدون سبب " .	" نلاحظ على الشاعر هنا أنه قتل محبوبته دون سبب " .
		" أفسر هذا أن في النص	" أفسر هذا بأننا في
		الأول عرفنا سبب قتل	النص الأول عرفنا
		الشاعر لحبيته " .	سبب قتل الشاعر لحبيته " .
	٢٦,٩٢%	" يقطعان جسده	" يقطعان من جسده
		أشلاء " .	أشلاء " .
		" لم يعد يتسعه " .	" لم يتسع له " .
		" لا أعلم حزنا أم ندما " .	" لا أعلم أحزنا كان أم ندما " .
		" تدل على عظم إحساسة	" تدل على عظم
		بالذنب والمأساة التي	إحساسه بالذنب
		فيها " .	والمأساة التي هو فيها " .
		" يحافظ عليه حتى من	" يحافظ عليه من كل
		الغبار " .	شيء حتى الغبار " .
		" يذكر حين قتلها أصبح	" يذكر أنه حين قتلها
		مثل الحجر والصبر لا ينفعه	أصبح مثل الحجر ، ولم

		في شيء والزمان ليس بزمانه ولا المكان مكانه " . بشيء ، ولا الزمان زمانه ولا المكان مكانه " .
حذف الملون = { ١٦ } ٣,٨٤%	٢٦/١ " أما الآخر يرى أنه عندما قتلها أحس أن الدنيا قد ضاقَتْ عليه " .	" أما الآخر فيرى أنه عندما قتلها أحس أن الدنيا قد ضاقت عليه " .
إضافة المؤسس المسند ٢٦/٨ ١ ، ٦ ، ١٠ ، ١٤ ، ١٧ ، ١٨ ، ٢٣ ، ٢٦ { = ٣٠,٧٦%	" على الرغم من كلامه وأثره البتار إلا أنه قتل نفسه بغير وجه حق " . " رغم حبه لها وحب أدنى شيء فيها وهو النعال إلا أنه قتلها " . " كيف عندما يضيق به المكان كيف يستشعر العالم " . " رغم ضرورة الصبر لكي يوصل الإنسان العيش فلم يعد لهذا الصبر قيمة ورغم قوة النور ومدى انتشاره	" على رغم كلامه وأثره البتار قتل نفسه بغير وجه حق " . " على رغم حبه لها حتى أدنى شيء فيها ، قتلها " . " كيف يشعر بالعالم المكان " . " على رغم ضرورة صبر الإنسان لكي يعيش ، لم تبق لهذا الصبر قيمة ، وعلى

فلم يعد لهذا الشيء القوي المادي تأثير " .	رغم قوة النور ومدى انتشاره ، لم يبق لهذا الشيء القوي المادي تأثير " .
" منذ وقع سيفي على مجال وشاحها وأنا أشعر بالندم " .	" منذ مضى سيفي في مجال وشاحها أشعر بالندم " .
" بالرغم من سوء فعلة كل منهما إلا أنها قد تغتفر لهما " .	" على رغم سوء فعلة كل منهما ، قد تغتفر لهما " .
" إذا قارنا بين النصين وجدنا أن في النص الأول لا نجد الإحساس بالندم " .	" إذا وازنا بين النصين لم نجد في الأول الإحساس بالندم " .
" قلما نجد خلو الشعر منها " .	" قلما نفتقدها في الشعر " .
" المكان يحس به ضيق والزمان يريد الخلاص منه " .	" المكان به ضيق ، والزمان يريد الخلاص منه " .
" كذلك يوجد به نوع من القسوة " .	" به كذلك نوع من القسوة " .
" لم يكتفي بهذا " .	" لم يكتف بهذا " .

		" لا بد أن ينتقم من " لا بد أن ينتقم منه ويأخذان بجزء منه نتيجة لقتله محبوبته " .	
إضافة المؤسس المسند إليه	٢٦/١ م ٢ = ٣,٨٤%	" كيف ستكون هي معزتها ، لا شك أن هذه المعزة لا توصف وهي معزة عظيمة " . " كيف ستكون معزتها ؟ لا شك أنها لا توصف ، وأنها عظيمة " .	
إضافة المكمل	٢٦/١٣ ٣ ، ٤ ، ٥ ، ٩ ، ١٠ ، ١٣ ، ١٤ ، ١٧ ، ٢٠ ، ٢١ ، ٢٢ ، ٢٣ ، ٢٥ ، ٢٦ ، ٢٧ ، ٢٨ ، ٢٩ ، ٣٠ ، ٣١ ، ٣٢ ، ٣٣ ، ٣٤ ، ٣٥ ، ٣٦ ، ٣٧ ، ٣٨ ، ٣٩ ، ٤٠ ، ٤١ ، ٤٢ ، ٤٣ ، ٤٤ ، ٤٥ ، ٤٦ ، ٤٧ ، ٤٨ ، ٤٩ ، ٥٠ ، ٥١ ، ٥٢ ، ٥٣ ، ٥٤ ، ٥٥ ، ٥٦ ، ٥٧ ، ٥٨ ، ٥٩ ، ٦٠ ، ٦١ ، ٦٢ ، ٦٣ ، ٦٤ ، ٦٥ ، ٦٦ ، ٦٧ ، ٦٨ ، ٦٩ ، ٧٠ ، ٧١ ، ٧٢ ، ٧٣ ، ٧٤ ، ٧٥ ، ٧٦ ، ٧٧ ، ٧٨ ، ٧٩ ، ٨٠ ، ٨١ ، ٨٢ ، ٨٣ ، ٨٤ ، ٨٥ ، ٨٦ ، ٨٧ ، ٨٨ ، ٨٩ ، ٩٠ ، ٩١ ، ٩٢ ، ٩٣ ، ٩٤ ، ٩٥ ، ٩٦ ، ٩٧ ، ٩٨ ، ٩٩ ، ١٠٠	" كيف يقول بأنه قتلها " . " كيف يقول بأنه قتلها ؟ " . " يقسم الشاعر ويؤكد بأن لا شيء أعز عليه في هذه الدنيا إلا هذه المرأة " . " نلاحظ بأن الشاعر يتحدث عن مأساته " . " أحس كأنه خلع جلد " . " إذا قارنا بينهما لا حظنا في الأول يصف محبوبته ولكن في الثاني يصف نفسه " . " يقسم الشاعر ويؤكد بأن لا شيء أعز عليه في هذه الدنيا إلا هذه المرأة " . " نلاحظ بأن الشاعر يتحدث عن مأساته " . " أحس كأنه خلع جلد " . " إذا قارنا بينهما لا حظنا في الأول يصف محبوبته ولكن في الثاني يصف نفسه " .	

<p>" أحس الشاعر بعد ذلك وكأن الزمان يحاصره " . ذلك أن الزمان يحاصره " .</p> <p>" يرى الكاتب وكأن زوجه كانت هي السبب " .</p> <p>" يقول بأنه هو الذي جنى لها ثمر الردى " . جنى لها ثمر الردى " .</p> <p>" لكنه قتلها حبا ولم يقتلها كرها ، فلأنها أرادها له وحده " . لكنه قتلها حبا ، ولم يقتلها كرها لأنه أرادها له وحده " .</p> <p>" طعنها طعنة بسيفه في صدرها وهو ما عبر عنه بمجال وشاحها وطعنها وهو ييكي على فراقها " . بيكي على فراقها " .</p> <p>" هذه النار التي في قلبه أحرقته وذلك ندما وحسرة على ما فعل " . هذه النار التي في قلبه أحرقته ندما وحسرة على ما فعل " .</p> <p>" يتحدث عن المصير الذي آلت إليه وهو الموت وكيف أنه جاءها لشيء الموت ، كيف جاءها</p>		
--	--	--

<p>جنته " .</p> <p>" يرجع إلى مشهد آخر " يرجع إلى مشهد آخر</p> <p>ماضيا قد حدث سابقا وهو ماض هو العناق ،</p> <p>العناق وكيف روى كيف روى الشفاه " .</p> <p>الشفاه " .</p> <p>" في النص الثاني :- " في النص الثاني</p> <p>نلاحظ في هذا النص أيضا نلاحظ أيضا إعادة</p> <p>تكرار نفس المأساة " . المأساة نفسها " .</p> <p>" إذا قارنا بين النصين " إذا وازننا بين النصين</p> <p>وجدنا أنهما متشابهان من وجدنا أنهما متشابهان</p> <p>حيث المأساة نفسها من حيث المأساة نفسها</p> <p>وقساوة كل من الشعارين وقساوة كل من</p> <p>وندم كل منهما رغم الشعارين وندمهما ،</p> <p>اختلاف الطريقة " . على رغم اختلاف</p> <p>الطريقتين " .</p> <p>" يتاكلون شيئا فشيئا حتى " يتاكلون شيئا فشيئا</p> <p>يصبحون لاشي " . حتى يَفْنُوا " .</p> <p>" ما فائدة الصبر مادام أنه " ما فائدة الصبر ما دام</p> <p>لا يحیی من قتلت يداي " . لا يحیی من قتلت</p> <p>يداي " .</p> <p>" يدلل لي جعل نفسه تفرق " يحتج لي جعل نفسه</p>		
---	--	--

<p>في الندم أكثر فأكثر بأن هذا الدم الذي رويت به التراب لطالما كان في الماضي يحل محله الهوى فيرويهها هوى وحبا فهو الآن بعد أن كان يرويها هوى وحبا صار يرويها ترابا".</p> <p>" يريد أن يعتذر ويريد أن يبرر فعلته لكن ما كان عليه سابقا يعز عليه كثيرا يؤله ويورقه".</p> <p>" هو الذي قدم لها الموت وقدم لها هذا الموت بيديها".</p> <p>" صرت أبكي وهذا البكاء أصبح يجري على خديها".</p> <p>" لم ترغب بي بالبقاء فيها".</p> <p>" ألفت به بعيدا في هوة ألفت به بعيدا في</p>	<p>تغرق في الندم أكثر فأكثر بأن هذا الدم الذي رويت به التراب لطالما كان في الماضي يحل محله الهوى فيرويهها هوى وحبا فهو الآن بعد أن كان يرويها هوى وحبا صار يرويها ترابا".</p> <p>" يريد أن يعتذر ويريد أن يبرر فعلته لكن ما كان عليه سابقا يعز عليه كثيرا يؤله ويورقه".</p> <p>" هو الذي قدم لها الموت وقدم لها هذا الموت بيديها".</p> <p>" صرت أبكي وهذا البكاء أصبح يجري على خديها".</p> <p>" لم ترغب بي بالبقاء فيها".</p> <p>" ألفت به بعيدا في هوة ألفت به بعيدا في</p>
---	--

		<p>وحفرة عميقة" .</p> <p>" اشتعال هذه الثورة المستنمية كان بفعل رعد النشيد" .</p> <p>" وا حسرتاه على هذا القلب المتمزق إلى شظايا" .</p> <p>" صاحب النطق صوت متباهى مفتخر" .</p>	<p>حفرة عميقة" .</p> <p>" كان اشتعال هذه الثورة المستنمية برعد النشيد" .</p> <p>" وا حسرتا على هذا القلب المتمزق إلى شظايا" .</p> <p>" صاحب النطق صوت متباهٍ مُفتخر" .</p>
إضافة الملون	<p>٢٦/٢ ، ١ ، ٢٣ { = ٧,٦٩%</p>	<p>" لا سبب واضح بل ولا لحة مقنعة" .</p> <p>" يكفينا دليلا على ذلك لوعتهما وحسرتهما على ذلك . فقال أحدهم : والظلم في شرع الحبيب (...)" .</p>	<p>" لا سبب واضح ، بل لحة مقنعة" .</p> <p>" يكفينا دليلا على ذلك لوعتهما وحسرتهما . قال أحدهم : والظلم في شرع الحبيب (...)" .</p>

[٣٢] ينبغي أن يُنبّه الطلاب على وجه كل تصويب صوبه ذلك الجدول الكبير ، مما لا يجمعه كتاب ، تُتَنَزَّع عن جوهر مكتسبهم اللغوي ، عَوَالِقُ التَّخْلِيْطِ ؛ فيعودَ عَرَبِيًّا خَالِصًا نَاصِعًا . ولكن لا مجال لمثل ذلك

العمل التعليمي الجليل إلا مجالس المحاضرات ، فأما هذا البحث فحسبه أن أشرف على الغاية ، وحلا عن علامات الطريق ، وأغرى بالعمل ، ومثل من ذلك الجدول الكبير بما يأتي .

من نماذج زيغ ترتيب المؤسس المسند إليه " لا يجبُ عليه أن يكون فيه " ؛ فهو نسق يحتمل معنى الجواز بدخول " لا " على فعل الوجوب المضارع ، والمقصود المنع ؛ فمن ثم ينبغي تأخير " لا " لتكون من أجزاء الفاعل المصدر المؤول ، هكذا : " يجبُ عليه ألا يكون فيه " ^{٩٤} .

ومن نماذج زيغ ترتيب الملون " يُعبّر الشاعر لا فقط عن حرّيته النفسية " ؛ فهو نسق أعجمي نفهمه كما يفهم العمانيون قول الهندي المستعرب المستعمرين : " أنا في روه انت في يجي " قاصداً " إذا رُحْتُ جئت " ، وكما فهم الجاحظ من قبل ، أقوال المستعربين الكثيرة العجيبة ^{٩٥} - صوابه " لا يُعبّر الشاعر عن حرّيته النفسية فقط " ، ليدخل النافي على منفيّه ، وتتأخر الحال " فقط " ، عن صاحبها المحرور بالحرف الأصلي " حرية " ^{٩٦} .

ومن نماذج زيغ إبدال المسند " يتنازعُ معهُ الشاعر " ؛ فالفعل على " يتفاعل " صيغة المشاركة التي تقتضي هنا تعديد الفاعل ^{٩٧} مجموعاً كما في " يتنازعان " أو مفروقاً كما في " يتنازعُ هو والشاعر " ، وإلا كانت صيغة أخرى كما في " ينازعهُ الشاعر " التي تفيد المشاركة ، وتقتضي فاعلا ومفعولا مختلفين لفظاً مؤتلفين معنى .

ومن نماذج زيغ إبدال المكمل " بحقّ نعليها اللذان وطئتُهما " ؛ إذ قد فسدت مطابقة النعت " اللذان " للمنعوت " نعليها " ، من جهتين :

أولاهما النوع ؛ فالنعت مذكر والمنعوت مؤنث ، والأخرى الإعراب ؛ فالنعت مرفوع والمنعوت مجرور^{٩٨} .

ومن نماذج زيغ حذف المؤسس المسند " الأماكن يُحسُّ أنه في حُفرة عميقة " ؛ فلا رابط لجملة الخبر بالمبتدأ ، والصواب " الأماكن يُحسُّ أنه منها في حُفرة عميقة " ^{٩٩} .

ومن نماذج زيغ حذف الملون " أما الآخر يرى أنه عندما قتلها أحسَّ أن الدنيا قد ضاقت عليه " ؛ فقد فسد أسلوب " أما " بتضييع فائها التي تربط بها جوابها وإلا انفكَّ منها ، والصواب : " أما الآخر فيرى ... " ^{١٠٠} .

ومن نماذج زيغ إضافة المؤسس المسند " قلما نجد خلوة الشعر منها " ؛ فهذه زيادة أعجمية من باب الأفعال المساعدة ، لا خير فيها ، والصواب : " قلما نفتقدُها في الشعر " .

ومن نماذج زيغ إضافة المكمل " هو الذي قدّم لها الموتَ وقدّم لها هذا الموتَ بيديها " ؛ فما أدري لإضافة " وقدّم لها هذا الموت " كلّها ، من سبب إلا جذبة الثرثرة ! والصواب : " هو الذي قدّم لها الموتَ بيديها " .

[٣٣] لقد سبق لي أن كشفتُ عن أعمال ناظم الكلام هذه السابقة (الترتيب ، والإبدال ، والحذف ، والإضافة) التي لا تخرج عند أستاذنا الدكتور تمام حسان عن تعليق الكلمات في جملتها والجمل في نصها - وأضيفُ النصوصَ في كتابها - بعضها ببعض ^{١٠١} : كيف تجلت عملا لغويًا تفكيريًا ^{١٠٢} ، وكيف ربط بعض الفلاسفة اضطراب العبارة

باضطراب الفكرة ، وضرورة ضبط العبارة بضرورة ضبط الفكرة ^{١٠٣} ، وكيف استطرد بعض النفسيين اللغويين (اللغويين النفسيين) إلى بحث اضطراب التفكير ؛ فأروا اضطراب اللغة أدلّ عليه من الاختبارات الأدائية (التي تعتمد على الأداء اليدوي أو معاملة الصور أو غير ذلك) ، وانتهوا إلى أن اللغة والتفكير متصلان اتصالاً وثيقاً في حالتي الاثتران والاضطراب كليهما ، حتى لقد عجزوا عن تمييز البادئ منهما من المبدوء ، طامحين إلى زيادة بحث المسألة ^{١٠٤} .

ولقد مكنتني تلك المادّة المَحْذُولَةُ السابقة ، من أن أتأمل طَرَفًا من خصائص تفكير هذه الطائفة المعينة من العمانيين ، التي لن تخالفها كثيرا مثلتها من العرب غير العمانيين ؛ فتبين لي رجوعُ زيغ الترتيب إلى اضطراب التفكير الذي يمنع تنسيق الكلمات ، ورجوع زيغ الإبدال إلى كَسَلِ التفكير الذي يمنع تَلَقُّقِ الكلمات ، ورجوع زيغ الحذف إلى عَجَلَةِ التفكير التي تمنع تَوْفِيَةِ الكلمات ، ورجوع زيغ الإضافة إلى شُرُودِ التفكير الذي يمنع تَعْدِيلِ الكلمات .

إن اللغة نفسها التي ظهرت من خلالها خصائص التفكير السابقة التي اجتزأت في التمثيل لها بمثالين لكل منها ، هي التي مكنتني من هذه الكلمات التي عبرت بها عن الخصائص ، ودلتني على أن عدم تنسيق الكلمات بإنزال كل منها مترها لن يكون إلا عن اضطراب التفكير أي عدم اتزانها ، وأن عدم تلقيق الكلمات باختيار المناسب منها لن يكون إلا عن كسل التفكير أي عدم اِقْتِمَامِهِ ، وأن عدم توفية الكلمات بإضافة المطلوب منها لن يكون إلا عن عجلة التفكير أي عدم اطمئنانه ، وأن عدم تعديل

الكلمات بتحديدِها عند المطلوب لن يكون إلا عن شروء التفكير أي عدم انضباطه .

وإن نظرة عارضة إلى ذلك الجدول على طوله ، لكافية في بيان زيادة نسبة زيغ إبدال المكمل وحلغه وإضافته ، على غيرها ، دون أن تزيد على نسبة زيغ ترتبيه ، نسبة غيرها . ولا ريب عندي في علاقة هذا الأمر بطبيعة الفضلة في المكمل ، التي تغري دائما بالعبث به . ولكن من شاء اتخذ معاملة المكمل مقياسا لإتقان الكاتب ؛ إذ معاملة المؤسسين أشبه شيء بالبدهيّات ، ومعاملة الملّون قليلة ، فضلاً عن افتقار الجملة إلى المكمل أحياناً ، مثل افتقارها إلى المؤسسين .

إجماليّ

[٣٤] هذا إذن الذي توديه التنبّهات على مفردات التعبير الكتابي

السابقة :

الإملاء		
النقط	الهمز	النقط والهمز
٢٦/٥	٢٦/٧	٢٦/٥
%١٩,٢٣	%٢٦,٩٢	%١٩,٢٣
%٦٥,٣٨ = ٢٦/١٧		

التشكيل			الترقيم		
علمه	ندرتّه	قلته	كثرتّه	قلته	ندرتّه
٢٦/٤	٢٦/١١	٢٦/١١	٢٦/٧	٢٦/١١	٢٦/٨
%١٥,٣٨	%٤٢,٣٠	%٤٢,٣٠	%٢٦,٩٢	%٤٢,٣٠	%٣٠,٧٦

الأصوات		
الخطأ	التوهم	الخطأ والتوهم
٢٦/٤	٢٦/٢	٢٦/١
%١٥,٣٨	%٧,٦٩	%٣,٨٤
%٢٦,٩٢=٢٦/٧		

الصرف		المعجم	
التغيير	التوليد	التباس الجذر	التباس المجال
٢٦/٤	٢٦/١٠	٢٦/٤	٢٦/٦
%١٥,٣٨	%٣٨,٤٦	%١٥,٣٨	%٢٣,٠٧
%٥٣,٨٤=٢٦/١٤		%٣٨,٤٦=٢٦/١٠	

النحو			
زيغ الترتيب	زيغ الإبدال	زيغ الحذف	زيغ الإضافة
٢٦/١٢	٢٦/٢٤	٢٦/٩	٢٦/١٨
%٤٦,١٥	%٩٢,٣٠	%٣٤,٦١	%٦٩,٢٣
%١٠٠=٢٦/٢٦			

إن موازنة وجوه استعمال مفردات التعبير الكتابي ، كَتَطْلُعُنَا عَلَى أَنْ
النحو أُرِيْعُ عَنْ الطَّرِيقَةِ فِيهِ مِنْهَا ، وَإِنْ مَوَازَنَةٌ وَجُوهَ اسْتِعْمَالِ النَّحْوِ (نَظْمِ
الْكَلَامِ) ، كَتَطْلُعُنَا عَلَى أَنَّ الْإِبْدَالَ أُرِيْعُ عَنْ الطَّرِيقَةِ فِيهِ مِنْهَا ؛ وَمِنْ ثَمَّ
نَخْلُصُ إِلَى أَنَّ كَسَلَ تَفْكِيرِ الطَّلَابِ (مَرْجِعَ زَيْغِ الْإِبْدَالِ) ، هُوَ الَّذِي
يَمْنَعُهُمْ عَلَى وَجْهِ الْعَمُومِ ، مِنْ تَلْقِيْقِ اسْتِعْمَالِ مَفْرَدَاتِ التَّعْبِيرِ الْكِتَابِيِّ .

الفصل الثامن : الرُّسالةُ

[٣٥] إن النص ولا سيما القصيدة ، بيتٌ مُغلق يمر به القارئ فإِراه أو يَنبَه إليه فيتعلق بوصفه أو يُعَلِّق به ، فهو إما أن يدخله ويجول بطَوابعه وعُرفه فيتأَمَّل مرافقه ودقائقه ، ثم يَضَع في رسالته بيانه ، وإما أن يَطْلُع عليه من خارج ويجتهد أن يجد ما يكتبه ^{١٠٥} . هما إذن منهجان عامان لتناول النص ، حملا على وصف البيت المغلق : المُساكنة (مِنْ دَاخِلٍ) ، والمُلاحظة (مِنْ خَارِجٍ) . ولقد كان ما تناوله الطلاب ، النَّصَّيْنِ المذكورين في الفقرة السابقة .

مُساكَنَةُ النَّصِّينِ

[٣٦] جرى من الورق على منهج المساكنة ، أربع لم ١ ، ٥ ، ٢٠ ، ٢٢ { من ست وعشرين ورقة ، بنسبة { ١٥,٣٨% } ، وهي قليلة جدا إزاء البقية التي ستجري على منهج الملاحظة .

لقد كان من علامات هذا المنهج عدم الخضوع للمقدمة التي مهدت بها للنص الأول ثم أشارت إلى نظير النص الآخر إليه وعدم انخلاعه منه ، وذكرها في الفقرة السابعة. وكان من علامات هذا المنهج كذلك تبادل الناقد والمنقود السكني : يسكن المنقود قلب الناقد فيسكن الناقد قلب المنقود ويتأمله ؛ فتكشف له الحقيقة : إن صاحب النص الأول منتقم سعيد بانتقامه ، وصاحب النص الآخر ظالم نادم ، تقدمت للأول أسباب حفزته إلى فعلته ، وامتنع عن الآخر ما يهجم به على جريمته ، وفي نص كل منهما شواهد بيّنة .

أما الورقات الأربع المنتهجات ، فقد كان لكل منها مأخذ لطيف :

أما الورقة لم ١ { فاشتملت على طرف من السخرية اللازمة مثير ؛ إذ سخرت بسيادة الظن والمداواة بالقتل في النص الأول ، وبدعوى الظالم الألم في النص الآخر !

وأما الورقة لم ٥ { فتتبع النصين ، وأمسكت بتلايب تعابير كثيرة تثبت رؤيتها ، من مثل " يا طلعة طلّع الحِمَامُ عليها " ، و " جنى لها

تَمَر الرُدى بيديها " ، " قَدْ بَاتَ سَيْفِي فِي مَجَالٍ وَشَاحِهَا " فِي النَص
الأول ، و" كَأَنِّي أَخْلَعُ جِلْدِي " ، و" قَدْ لَفَظْتُني الْأَمَاكُنُ فِي هَوَاةٍ يَتَصَابَحُ
فِيهَا الْهُمُودُ " ، و" حِينَ قَتَلْتُكَ أَشْعَلَ قَلْبِي نَزِيفُ دَمِكَ " فِي النَص الآخر .
وَأما الورقة { ٢٠ } فَقَدِمْتُ تَقْسِيمًا طَرِيفًا لِلنَّصِ الأول ؛ إِذْ
جَعَلْتُ نَصْفَهُ الأولَ مِمَّا قَبْلَ إِطْلَاعِ صَاحِبِهِ عَلَى حَقِيقَةِ الْخَدْعَةِ ، وَنَصْفَهُ
الآخرَ مِمَّا بَعْدَ ذَلِكَ .

وَأما الورقة { ٢٢ } فَضَعْتُ تَعْبِيرَ النَّصِّ الآخرِ " كَمَا يُشْعَلُ
الثُّورَةُ الْمُسْتَنِيْمَةُ رَعْدُ التَّنْشِيدِ " ، لِعَدَمِ مَنَاسِبَتِهِ لِلنَّدَمِ وَالْحَسْرَةِ السَّارِيَيْنِ فِيهِ .
وَقَدْ فَسَّرْتُ " الْغَبَارَ " فِي الأولِ ، بِأَنَّهُ رَمَزٌ إِلَى الْفَجْرَةِ أَصْلَقَاءَ الزَّوْجَةِ مِنْ
قَلْبِنَا ، وَإِنْ أَسَاءَتْ فَهَمَّ قَوْلُهُ : " مَا كَانَ قَتْلُهَا لِأَنِّي لَمْ أَكُنْ أَبْكِي إِذَا
سَقَطَ الْغَبَارُ عَلَيْهَا " ؛ فَظَنَنْتُهُ لَمْ يَكُنْ يَعْأُ بِمَا يَصْبِيهَا لَهُ أَوْلَئِكَ الْفَجْرَةُ ، ثُمَّ
عَجِبْتُ مِنْهُ كَيْفَ يَقْتُلُهَا بَعْدَ ذَلِكَ انتقاماً !

مُلاحَظَةُ النَّصِّينِ

[٣٧] جرى ما بقي من الورق على منهج الملاحظة بنسبة { ٨٤,٦١ % } ، وهي الكثرة الطاغية .

لقد كان من علامات هذا المنهج الخضوعُ للمقدمة التي مهدت بها للنص الأول ثم أُشرت بعدها إلى نظر النص الآخر إليه وعدم انخلاعه منه ، وذكرهما في الفقرة السابعة . وكان من علامات هذا المنهج كذلك تبادل الناقد والمنقود النَّظَر . ينظر المنقودُ إلى قَالِبِ الناقد ؛ فينظر الناقدُ إلى قَالِبِ المنقود ؛ فيذهل عن الحقيقة ، ويتكلف الشَّرْحَ والتَّمثِيلَ والاحتِجاج .

لقد انقسم الورقُ الْمُنتَهَجُ ، فيما بينه ، أقساماً خمسة :

[٣٨] الأوَّلُ = حُسْنُ الشَّرْحِ : جرى من الورق عليه ، أربع { ١٠ ، ١٣ ، ١٨ ، ٢١ } ، بنسبة { ١٥,٣٨ % } .

وفيه أُطْرِحَتْ معالجةُ اختلاف المقدمة والحقيقة واختلاف النصين ، بَمَرَّةٍ من البداية ، ثم محاولة تنزيل المقدمة على النصين أو إرجاعهما إليها بأقصى الوسع .

ولقد كان من محاسن الشرح ، استظهار الورقة { ١٣ } أن الحبيين في النص الآخر كانا بنيانا واحدا فاعلم ، أو شخصا واحدا فانتزع بعضه من بعضه - وتفتيش الورقة { ٢١ } عن المفردات المفتاح ، واكتشافها مفردة (الغبار / الثرى) التي يدور عليها النص الأول بأوجه

مختلفة ويتخذها الشاعر خصما ، والتي تجاربيها مفردة (الزمان / المكان)
الخصم ، في النص الآخر .

[٣٩] الثاني = مُجَارَاةُ الْإِبْدَاعِ : جرى من الورق عيه ، ثلاثٌ
{ ٧ ، ١٧ ، ٢٤ } ، بنسبة { ١١,٥٣ % } .

وفيه أُطْرِحَتْ معالجةُ اختلاف المقدمة والحقيقة واختلاف النصين
كذلك ، ثم أُطْرِحَ حسن الشرح ، ثم اصْطُنِعَ نصٌ ثالثٌ باستيحاء المقدمة
والنصين جميعا ، يضاف إليهما .

ولقد كان طبيعيا من مجازاة الإبداع ، الخُضُوعُ للمقدمة ودعواها
وحدة المأساة ؛ إذ يحتاج اصطناع نص آخر إلى توفير الجهد له خشيةً بَعَثَةِ
الوقت .

[٤٠] الثالث = اُنْتِبَاهُ الشَّرْحِ : جرى من الورق عليه ، خمسٌ
{ ٤ ، ٦ ، ٩ ، ١٢ ، ١٦ } ، بنسبة { ١٩,٢٣ % } .

وفيه أُطْرِحَتْ معالجةُ اختلاف المقدمة والحقيقة واختلاف النصين
وحسن الشرح كذلك . ولكن اُنْتَبِهَ إلى مخالفة حال الشاعر في النص الآخر
بظهور ندمه على جريمة لا سبب لها ، لحال الشاعر في النص الأول بخفاء
ندمه على جريمة واضحة السبب .

ولقد كانت للورقة { ٩ } منها ، طرافة الانتباه إلى مخالفة النص
الآخر باعتناقه بالحب ، للأول باعتناقه بالمحبة ، وطرافة فهم خلع الجلد
على أنه خلع العاطفة . وإن عجزت عن فهم معنى بكائه " إِذَا سَقَطَ الْعُبَّارُ
عَلَيْهَا " !

[٤١] الرابع = اختصارُ الشَّرْح : جرى من الورق عليه ، سِتُّ { ٢ ، ٣ ، ١١ ، ١٥ ، ١٩ ، ٢٦ } ، بنسبة { ٢٣,٠٧% } .
وفيه اُطْرِحَتْ معالجةُ اختلاف المقدمة والحقيقة واختلاف النصين
وحسن الشرح كذلك ، ثم تُطَوَّعُ بالمبالغة فيه !
أما الورقات { ١٥ ، ١٩ ، ٢٦ } ، فأذابت حديثها عن النص
الآخر ، في حديثها عن النص الأول ، وكأنها تؤكد تاريخية المسألة الأزلية
الأبدية .
وأما الورقتان { ٢ ، ٣ } ، فانحصرتا في النص الأول لفضل
السبق .

وأما الورقة { ١١ } ، فانحصرت في النص الآخر لفضل الطرفة .
[٤٢] الخامس الأخير = سَدَاجَةُ الشَّرْح : جرى من الورق عليه ،
أربع { ٨ ، ١٤ ، ٢٣ ، ٢٥ } ، بنسبة { ١٥,٣٨% } .
وفيه وقوف عند أوَّلِيَّاتِ الشرح في خلال الخضوع المضجر
للمقدمة ودعواها وحلة المسألة .

لقد ادعت الورقة { ٢٣ } اختلاف أسلوب النصين ، ثم نَسِيَتْ
دعواها وكأن لم تكن ، وأقبلت تتحدث عن اتفاقهما ، بل أَكْرَهَتْ بعض
العبارات على أن تؤدي ذلك الذي توحى به المقدمة المسيطرة ، من مثل
دعواها : " عندما قال " قد بات " يظهر لنا ندمه وحسرتة على فراق
محبوبته ، وكأنه يقول ليتني لم أقدم على تلك الفعلة ، فمنذ وقع سيفي على
مجال وشاحها وأنا أشعر بالندم ، ومدامعي لا تنقطع عن الجريان " ، في

حين كان ينبغي لها الانتباه إلى أن هذا البيت المشيرة إلى بعضه ، أزمّة
الاضطرار ؛ إذ فيه امتزاج مشاعر مضطربة : راحة المنتقم وأسف المحب .
[٤٣] هذا إذن الذي تؤديه ملاحظات المنهج :

ملاحظة التصني					مساكنة التصني
سداجة الشرح	اختصار الشرح	انتباه الشرح	مجاراة الإبداع	حسن الشرح	
-٢٦/٤ %١٥,٣٨	-٢٦/٦ %٢٣,٠٧	-٢٦/٥ %١٩,٢٣	-٢٦/٣ %١١,٥٣	-٢٦/٤ %١٥,٣٨	-٢٦/٤ %١٥,٣٨
٢٦/٢٢ = ٨٤,٦١ %					

لا ريب عندي في أن أكثر صواب النقد ، هو في منهج المساكنة ،
غير أنني لا أخفي إعجابي بالقسم الثاني من منهج الملاحظة ، فأما القسم
الأول منه فأدق ما يمكن قبوله ممن اشتغل بالملاحظة عن المساكنة .
أما تصويبي لمنهج المساكنة وحده ، فمن أننا أيها المشتغلون
بالأدب ، ما زلنا نرى النقد كشفا للحقيقة ، وأنها تلتبس هناك داخل
النص المنقود ، دون انخداع بحكاية تظلي جسمه ، وإن حكاهما صاحبه .
وأما إعجابي بمجاراة الإبداع من منهج الملاحظة ، فمن أن صاحب
هذا القسم عندئذ فنان : شاعر كالشاعر ، أو ناثر كالناثر ، وليس رسالة
أكثر استيلاء على المتلقي من رسائل النصوص الفنية .

وأما قبولي لحسن الشرح من منهج الملاحظة ، فمن اجتهد صاحب
هذا القسم في توظيف مُعطيات العلم والفن ، بحيث لا أملك لاجتهاده إلا
رَفَقَ القبول .

منهج المساكنة مفتقر إلى ثأْت (تَجَهُّزٌ وَتَهْيِئٌ) وَثَأْنٌ (تَصْبِيرٌ
وَتَلَطُّفٌ) ، تدل قلة الورق فيه ، على حاجة الطلاب إلى أن يتدربوا بالتأني
والتأني . ومنهج الملاحظة غير مفتقر إلى مثل ذلك ، تدل كثرة نسبة الورق
فيه ، على غفلة الطلاب عن جدوى التأني والتأني .

خاتمة

[٤٤] يرى أبنائنا المدارس والجامعات وأهلها ، ونُغريهم ؛ فتتعلقُ أفئدتهم . يدخلون مع الداخلين ، ويخوضون مع الخاضعين ، وغائيتهم التي يرونها غاية أهل المدارس والجامعات ونُغريهم بها ، أن يحتفظوا شهادة توهلهم لعمل مُريح مُريح يضمن لهم حياة ناعمة !
تطبعُهم هذه الغاية (نعيمُهم) من مُبتدئهم إلى مُنتهاهم ، بطابعها الذي يُصَرِّفُ شؤوهم ، فيمضون إليها على منهج مُربّع واضح لا يزيف عنه إلا أحمق :

لا عُذْرَ لَتَعَبٍ	لا عُذْرَ لَخَسَارَةٍ
لا ذَنْبَ لِرَاحَةٍ	لا ذَنْبَ لِرَبِيعٍ

ولما كانوا في أصولهم مختلفين طاقة فطرة الله التي فطرهم عليها ، صاروا في أعمالهم مختلفين درجة ، ولكن بقي كلُّ منهم يحسد الآخر على نصيبه من النعيم !

[٤٥] ويرى أبنائنا المدارس والجامعات وأهلها ، ونُغريهم ؛ فتتعلقُ أفئدتهم . يُدخلون ويُمازجون ، وغائيتهم التي يرونها غاية أهل المدارس والجامعات ونُغريهم بها ، أن يستوعبوا حضارتهم على الوجه الذي يكفُلُ لها حياة ناعمة !

تَطْبَعُهُمْ هذه الغاية (نَعِيْمُ حَضَارَتِهِمْ) من مبتدئهم إلى منتهاهم ،
بطابعها الذي يصرف شؤونهم ، فيمضون إليها على منهج مُرْتَبِعٍ لا يزيغ عنه
إلا أحمق :

لا عُذْرَ لِرَاحَةٍ	لا عُذْرَ لِرِزْقٍ
لا ذَنْبَ لَتَعَبٍ	لا ذَنْبَ لِحَسَارَةٍ

ولما كانوا في أصولهم مختلفين طاقةً فِطْرَةَ اللَّهِ التي فطرهم عليها ،
صاروا في أعمالهم مُتَعَاوِنِينَ خِدْمَةً ، ولكن بقي كل منهم يغبط الآخر على
نصيبه من خدمة الحضارة .

[٤٦] تلك الأولى حال الغفلة حين تضرب أطنابها على الناس
فترديهم ، وهذه الآخرة حال الوعي حين يسطر حُلَّةُ الأُمة فيثجيهما . فإن
كانت هذه حالنا وجب أن نتمسك بها ، وإن كانت الأخرى وجب أن
تَنَحَوَّلَ عنها ، وإن اجتمعت في حالنا صفات منهما وجب أن نصطنع من
الدواء ما نعالجها به ؛ فإن غلبت عليها صفات الغفلة ، استخلصنا صفات
الوعي وحميناها حتى تشتد ، وإن غلبت عليها صفات الوعي ، انتزعنا
صفات الغفلة وحبسناها حتى تضمحل .

[٤٧] لا ريب في أن أبناءنا أصغر أحيانا من أن يدركوا جلال
الغاية الجليلة ، ولكن لا ريب في أنهم بنور المدركين التي إن أهملت عَطِبَتْ
وَفَسَدَ الزرع ، وإن رُعيت سَلِمَتْ وَصَلَحَ الزرع . إن أبناءنا يبايع التَّحْيِيلَ

الثَّرة ، إنَّ خَيْلَنَا لَهُمْ ثَمَرَةُ الغَايَةِ الجَلِيلَةِ تَحْيِلُوهَا وَطَلِبُوهَا وَمَسْكُوهَا ، فلم
لا نفعل ؟

حَضَارَتَنَا كغَيْرِهَا ، شَجَرَةُ حَيَّة ، جذرها المعنويات (الثقافة)
وفروعها الماديات ، ولا حياة للفرع إلا بالجذر ، ولا سُطُوع للجذر إلا
بالفرع ، ولا يخرج ما يعرض لنا نحن وأبنائنا كل يوم (خير ، هاتف ،
مقال ، صحيفة ، حديث ، مذياع ، خطبة ، تلفاز ، قصيدة ، كتاب ...)
- عن أن يكون من معنويات الحضارة أو من مادياتها ، فلم لا نحفز أبنائنا
كل يوم بالأعمال الموفقة إلى أن يعملوا مثلها ، وبالعالم الموفقين إلى أن
يكونوا مثلهم ، وبافتقار الماديات والمعنويات كلُّ منهما إلى الأخرى ، إلى
ألا يحقرُوا منها شيئاً أو ينسُوا بشيء منها شيئاً ؟

[٤٨] لم أنشأ على هذا الذي صرت أعيه وأنشئ عليه أبنائي ،
ولكنني رُزِقْتُ أباً فقيهاً حافظاً ندياً شاعراً لغةً ولهجةً مُزَخْرَفاً خَطَّاطاً ،
حَمَلَنِي - أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيَّ ١ - على حفظ القرآن ، وتسريت إلي من هذا
الذي وَهَبَهُ ولم يكتبه ، لطائف إشارات دَبَّ بها في العلم والقرن العَرَبِيَّانِ ،
ورُزِقْتُ من أفاضل المدرسين - ولا سيما الأستاذ محمد عثمان بالابتدائي ،
والأستاذ عبد القادر إسكاف بالثانوي ، والأستاذة منى عبد الحميد
(أختي) بمدى العمر - مَنْ رَعَى ذَلِكَ حَتَّى اخْتَلَطَ بِنَفْسِي .

ولما لم أنشأ على ذلك الذي صرت أعيه وأنشئ عليه أبنائي ،
تَلَعَّبْتُ بِأَحْوَالِ الْحَيَاةِ فَارْتَفَعْتُ وَانْخَفَضْتُ غَيْرَ مُسْتَنِيةٍ مَا اخْتَلَطَ بِنَفْسِي ،
ثم ارتفعت ؛ فانتصحتُ بنصيحة من أشار عليَّ بكلية دار العلوم من جامعة
القاهرة ، حَرَسَهَا اللَّهُ !

في هذه الكلية تفرح اللغة العربية بطلاهما (الأساتذة والتلامذة)
الذين يَتَّبِعُونَهَا منذ أن هَلَكَلَهَا عَدِيٌّ إلى أن هَلَكَلَهَا صَلاَحٌ ، لا يَفْتُرُونَ !
فَرَجَعْتُ حَالِي الأولى ، وَرَعَيْتُهَا ، وَهَدَّيْتُهَا ؛ حتى أخذت بيدي إلى مجلس
الأستاذ محمود محمد شاكر ، رحمه الله !

في هذا المجلس تحول الحضارة العربية الإسلامية ، وتصول بلسان
أستاذنا على غيرها مما كان ويكون . فعرفتُ غاييتي وطلبتُها وتمسكتُ بها .
لقد وَفَّقْتُ عَفْوَاً إلى الوجهة الصحيحة ، حتى لأراها لم تكن تصلح
إلا لي ولم أكن أصلح إلا لها . فكيف لو لم أَوْفَقْ إليها ؟ لَكَاثِي بِيَّ عندئذ
أُعَادِي عملي ويعاديني ؛ فأضيقُ لديه ويضيقُ لدي .

[٤٩] مَشْغَلَةُ الحياة التي نَشِبَتْ فينا ، أُنْهَلُ من أن تسمح لنا بأن
تُعَاهِدَ أبنائنا كما ينبغي ، ولكنها أضعف من أن تمنعنا توجيههم إلى ما
يلائمهم ، وتيسر سُبُلُهُ لهم ، أو عدم تعسيرها عليهم ، وهذا أضعف
الإيمان !

وتلامدتنا أبنائنا ، أَسْرَارُنَا التي سَتَفُضِّحُ . من رأيهم ورأي أعمالهم
رَأَى ورأي أعمالنا . ينبغي أن نَتَأَتَّى :

- ١ بحسن صُحْبَتِهِمْ = ليرتاحوا لنا ؛ فَيُودُّونا ،
 - ٢ وَبَحَرِّي مصلحتهم = لينتقوا بنا ؛ فينتصحوا بنصحننا ،
 - ٣ وبرعاية إنجازهم أعمالهم = ليستوعبونا ؛ فيزيدوا علينا .
- لا سَبِيلَ غَيْرُ ذَلِكَ .

[٥٠] أَكْثَرُ وَغَمِي غَايَةُ التَّعَلُّمِ (استيعاب الحضارة العربية الإسلامية
على الوجه الذي يَضْمَنُ لها حَيَاةً نَاعِمَةً) ثم لزوم معالم مَنَهْجِ التعليم الآنف

ذكرها ، في مهارة الكتابة عند طلاب قسم اللغة العربية ، شديد بالغ ينبغي ألا يُنكر فيقول ، أو يهمل فيقول .

وما هذا البحث إلا محاولة لذلك ، أفضت إلى ثمانية فصول من التنبيهات المنظمة ، تناولت مفردات التعبير الكتابي ، ثم رسالته ، قبلها وبعدها إلمام بأصول ينبغي أن تراعى وخيرة ينبغي أن تُعتبر .

ولقد اضطررتني تنبيهات التعبير إلى أن أقول : " إن موازنة وجوه استعمال مفردات التعبير الكتابي (الإملاء ، والتشكيل ، والترقيم ، والأصوات ، والمعجم ، والصرف ، والنحو) كطلعنا على أن النحو أزيغ عن الطريقة فيه منها ، وإن موازنة وجوه استعمال النحو (نظم الكلام) (الترتيب ، والإبدال ، والحذف ، والإضافة) كطلعنا على أن الإبدال أزيغ عن الطريقة فيه منها ؛ ومن ثم نخلص إلى أن كسل الطلاب (مرجع زيغ الإبدال) هو الذي يمنعهم على وجه العموم ، من تلقيق استعمال مفردات التعبير الكتابي " .

واضطررتني تنبيهات الرسالة إلى أن أقول : " منهج المساكنة (مُدَاخَلَةِ النَّصِّينِ) مفتقر إلى ثأت (تَجْهُزٍ وَتَهْيِئٍ) وثأت (تَصْبِيرٍ وَتَلْطِيفٍ) ، تدل قلة نسبة الورق فيه ، على حاجة الطلاب إلى أن يتدربوا بالثأت والثأت . ومنهج الملاحظة (مُخَالَسَةِ النَّصِّينِ) غير مفتقر إلى ذلك ، تدل كثرة نسبة الورق فيه ، على غفلة الطلاب عن جدوى الثأت والثأت " .

وفي الإغراض عن الاهتمام (سِرِّ عَدَمِ تَلْقِيقِ اسْتِعْمَالِ مُفْرَدَاتِ التَّعْبِيرِ الْكِتَابِيِّ) ، وعن الثأت والثأت (سِرِّ عَدَمِ مُدَاخَلَةِ النَّصِّينِ) ،

الكسلُ نفسه . ولا عَجَبَ ؛ فَمِنْ قَبْلُ ما ذَكَرْتُ أَنَّ الرِّسَالَةَ ومُفْرَدَاتِ
التَّعْبِيرِ الْكِتَابِيِّ الَّتِي تُؤَدِّيهَا ، تُكُونُ مَعًا .
ربما كانت هذه النتيجة شائعة مُتداوِلَةً في مجالات أُخرى من العملِ
المادِّي ، لاسْتِثْلَاءِ نَمَطٍ ما مِنَ العِيشِ على الناسِ . وَلَكِنَّهَا غَيْرُ شائعةٍ ولا
مُتداوِلَةٍ في مجالاتِ العملِ المعنويِّ . فإذا ذَكَرْنَا مَنزِلَةَ المَعْنَوِيِّ مِنْ شَجَرَةِ
الحَضَارَةِ ، كَانَ هذا البحثُ التَّنْذِيرَ العُرْيَانِ !

الحواشي

- ١ ابن منظور: مهر - تماريخا: تكاذيبا، وثين: ظهر، والجذ: البئر، والظنون: التي لا يوثق بحالها، وضوب اللج: غيث الهادر، والفراق: ماء الفرات، وطما: ارتفع، والبوصي: الملاح، وللماهر: السابح.
- ٢ خليفة: ٣٠.
- ٣ مسلم: ٢٤٤ - [٧٩٨].
- ٤ ابن منظور: كتب.
- ٥ ابن خلدون: ديوان الرسائل والكتابة.
- ٦ بشر: أ= ٢٧٧.
- ٧ وافي: ب= ١٦٠.
- ٨ حسنين، ووات.
- ٩ الشعوان.
- ١٠ كانت في ضحى الاثنين السابع من ذي الحجة لسنة عشرين وأربعمئة وألف الهجرية، الثالث عشر من مارس لسنة ألفين الميلادية - وكانوا مجموعة من ستة وعشرين طالبا وطالبة لم يرغب منهم أحد، في آخر فصول دراستهم يقسم اللغة العربية من كلية التربية، لمقرر "نصوص وتدرجات نحوية"، على يقسم اللغة العربية من كلية الآداب والعلوم الاجتماعية بجامعة السلطان قابوس.
- ١١ ديك الجن: ٩٠.
- ١٢ صقر: أ= ٢٠.
- ١٣ الكسائي، ومطر: ٧٠.
- ١٤ ضيف: أ.
- ١٥ مطر: ٦٧-٦٩.
- ١٦ السابق: الفصل الرابع من الباب الأول "التأليف في اللحن حتى نهاية القرن السادس"، وضيف: أ= ٣-٧، وعمر: أ= ١٦، وصالح: ٩.
- ١٧ محمود: أ= ٢١٨-٢٢٣، والجايري: ٩٣.
- ١٨ الحمزاوي: ١٢٧-١٢٩.
- ١٩ بشر: ب= ٥٦.

- ٢٠ عوض : ١٠ ، ٢٢ .
- ٢١ شاكر : ٢٤٢ .
- ٢٢ عنبر : ٩-١٠ ، ٥٧-٥٨ ، ٦١ ، ومحمود : ١٢٥-١٢٦ ، ومحمد : ٢٠-٢٧ ، وستكيفتش : ٦٧ ، عناني : ١٩٥ .
- ٢٣ عابدة الشريف : ٢٠ ؛ فقد قالت : " كنت أيام شغفي بمعرفة هذه الشخصية عضو لجنة القراءة بمؤسسة السينما سنة ٦٥ ، التي كان يرأسها نجيب محفوظ ، وفي هذه الفترة كان الأستاذ شاكر ينشر أسبوعيا ، رده على مقالات لويس عوض : (على هامش الغفران : شيء من التاريخ) ، التي كانت تنشر في جريدة الأهرام ، وكان الأستاذ نجيب يتابع هذه الردود بشغف واهتمام بالغ ، يقرأ الحلقة ، ثم يحيلها تباعا على أعضاء اللجنة ليعرف إن كان رأينا موافقا لرأيه . وسألت ذات يوم : هل التقيت بمحمود محمد شاكر حتى تعجب به كل هذا الإعجاب ؟ فقال : (إنه أي شاكر ، كان في زيارة زميلي الأستاذ يحيى حقي أيام كنا نعمل مصلحة الفنون ، وعندما رحلت أضافه ، استقبلني متهللا بقوله : (واد يا نجيب ، بقيت لك خطورتان وتكتب العربية الفصحى !) . كانت أطراف أصابعه تتحرك مع كلماته في شكل دائري . ثم دعاني لزيارته ولكنني خفت على ما أكتب منه ؛ ذلك أنني لاحظت أن لغة يحيى حقي قد أغرقت في البلاغة بعد أن توثقت علاقته بمحمود شاكر حتى أنه إذا كتب للعمال في جريدتهم (التعاون) لم يفهموه " .
- ٢٤ أبو السعود : ٥-٧ ، والملايكة : ٣٣٢ .
- ٢٥ عبد العزيز : ٥٥ .
- ٢٦ السابق : ٥٥-٥٨ .
- ٢٧ مطر : ٤٧-٤٨ .
- ٢٨ إبراهيم : ١٠-١٣ .
- ٢٩ الديلمي ؛ فيتأمل الصورة لا البصر رأى المتصوف العربي القديم ، انعطاف لام " لا " على ألفها في الشهادة ، انعطاف ألف على مألوف ؛ فكانت رمز العشق الإلهي . ولقد كره الإسلام التصوير لوثنيته ومظهرية ، ورَضِيَ الخط والزخرفة لبرائتهما وجوهريتهما ؛ فنشأ " نوع من الصلاة بلسان اليد ... إنما يُقْتَلَن (الصورة) لكي يُفصحا عن المعنى (الحق) في لا لهاجة " ، كان الخطوط يتألفها هي " المرايا التي تعكس الجهات غير المرئية من العالم المرئي . ومن هنا يبدو العالم ، في تألف الخطوط والكلمات ، نظاما من الإشارات . الإنسان نفسه رمز وإشارة . كُلُّ شيء رمز وإشارة . الأشياء والكائنات كلها خطوط - رموز على الصفحة التي تسميها العالم أو الواقع أو الوجود " . أدونيس : ٢٠٢ ، ٢٠٤ . ولقد نشأت حديثنا من التشكيليين

طائفة تسمت " الحُرُوقِيْنَ " ، اتخذت من حروف رسم الإملاء ، مادة تعبيرها الفني ، عانها السامرائي : ب= ٨٧-٩٢ ، بما غيّرت من مناهج الخطوط العربية تقليداً لمنازع غربية . وأما أنا فأرتأى في صدور عملها عن تقليد منازع غربية ، بل أراه وجه استلهاً تأمل البصيرة الآنف ذكره ، الصادر عن استيعاب هذه الحضارة العربية الإسلامية .

٣٠ وافي : أ= ٢٧٣-٢٧٥ .

٣١ وافي : ب= ٢٢٢ .

٣٢ عمر : ١٩ .

٣٣ تيمور : ٦٤ .

٣٤ وافي : ب= ٢٥١-٢٥٤ .

٣٥ السابق : حاشية ٢٧١ ، وعبد التواب : ٤١٢ .

٣٦ تيمور : ٤٣ .

٣٧ العقاد : ٥٠-٥١ .

٣٨ مصلوح : ٢٥٢ .

٣٩ إبراهيم : ٨٧-٨٨ ، ومن ثم لا نرضى ذكر أستاذنا الدكتور أحمد مختار عمر : أ= ٣٩ ، ٤١ ، لخطأ التغميم ، ضمن ما لا تظهره الكتابة .

٤٠ إبراهيم : ٨٨ .

٤١ من ذلك ما يشيع في لغتنا الآن ، من قولنا : " نُقَطَةُ نِظَام " ، وفي لجة أهلنا التونسيين ، من قولهم : " تَيْنَ قَوْسَيْنِ " ، وفي نقد أستاذنا الدكتور محمود الربيعي الناقد الجامعي المعروف ، لأعمال تلامذته ، من اكتفائه برسم علامات الترقيم !

٤٢ إبراهيم : ٨٨ ، ٩٠ ؛ إذ يستعمل الفاصلة المنقوطة ، ويرى الذي بعدها جملة ، وما هو بجملة !

٤٣ وافي : ب= ١٦٠ ، وصقر : ب= الفقرة [٦] .

٤٤ وافي : أ= ٢٧٥-٢٧٦ .

٤٥ مجمع اللغة العربية : أ= ٤٤-٤٨ ، وج = ٣٢٦-٣٢٧ ؛ فقد نظر في مسألة " التوهم " ، ونبه على أن دلالاته في كلام القدماء أوسع من أن ترتبط بالخطأ ؛ إذ من معانيه التمثيل والتخيّل . ولم أقصد هنا قصده كما سيتضح ، ولا سيما أنني جعلته في الأصوات كذلك ، لا في الصرف والنحو فقط .

٤٦ عمر : أ= ٤٤ .

٤٧ مصلوح : ٢٢٢ .

- ٤٨ ابن مكي : ٩١ .
- ٤٩ مطر : ٢٧٩ .
- ٥٠ مصلوح : ٢٢٢ .
- ٥١ الجندي : ٣٣٦ .
- ٥٢ تيمور : ١٧٢ .
- ٥٣ الزبيدي : بدأ .
- ٥٤ أونغ : ٢٠٢-٢٠٣ ؛ فقد نه على ما تعلمه الكتابة على لوحة ما ، من قوة معيارية خاصة ،
تقصي ما يقع في غيرها مما يخالفها .
- ٥٥ مجمع اللغة العربية : ب= ٨ ح؛ ففيها " فيما لوحظ في اللجنة (لجنة الأصول بالمجمع) أن
كلمة (البداية) مستعملة بين المؤلفين من قدم ، وبعضهم يترجها على أنها تستعمل مع كلمة
(النهاية) على أنها من باب المجاورة ، أو الموازنة ، أو الازدواج ، كالتغايا والعشايا ، وذكر
الأستاذ علي السباعي أن صاحب (شفاء الغليل) يرى تصويبها " .
- ٥٦ مطر : ٣٣٥-٣٥٥ .
- ٥٧ عبد التواب : ٢٩٠ ، وما بعدها .
- ٥٨ وهبة : ٣٣٦ .
- ٥٩ ابن منظور : برر .
- ٦٠ مجمع اللغة العربية : ج= ٢٢٤ ، وعمر : ب= ١٣٢ .
- ٦١ مجمع اللغة العربية : ز .
- ٦٢ السامرائي : ب= ١٣٢ .
- ٦٣ ابن منظور : حسن .
- ٦٤ التونسي : ٧١ .
- ٦٥ ضيف : ب= ١٤١ .
- ٦٦ السابق : ١٤٢ .
- ٦٧ السابق : ١٤٣ .
- ٦٨ مجمع اللغة العربية : ج= ١٤٤ ؛ فقد نص قرار لجنة الأصول الذي وافق عليه المجمع ومؤتمره ،
على جواز توجيه مثل هذه البين ، على أن " لا " نافية ، يعرب ما بعدها على حسب موقعه مما
قبلها ، وعلى أنها وما بعدها مركب يعرب على حسب موقعه من الجملة ، بناء على قرارات
ثلاثة سبق للمجمع أن أجاز فيها تركيب " لا " مع الاسم المفرد في المصطلحات العلمية .

- ٦٩ السابق : و- ٤٤٠ ؛ فقد قال الأستاذ عبد السلام هارون : " هذا تعبير مولد قديم لم تسجله المعاجم ، وموضعه مادة (لشي) جاء في البيان حكاية عن بعض الخطباء يقول في خطبته : { ثم إن الله - عزَّ وجلَّ ! - [سقط من عبارة أستاذنا { بعد أن }] أنشأ الخلق وسواهم ، ومكَّن لهم لأشاهم تَلاشوا } . ونحن نجد هذا التعبير ساريا على ألسنة المتكلمين إلى وقتنا هذا ، كما نسمع أيضا (التلاشي) . والذي في القاموس : " لشا : خَسَّ بعد رَفَعَةٍ " ، ومثله في اللسان . لكن مقتضى السياق في الخطبة أن لأشاهم هنا معناه أفناهم ، كأنه جعلهم كالتلاشي . فهذا الفعل من المنحوت للمولد ، كالتسبحة والخوذة . وعلى هذا يضاف هذان الفعلان ومصدرهما إلى المعاجم على أنهما من المنحوت للمولد المتداول " . ولم يعبا أستاذنا بقول الجاحظ في ذلك الخطيب الذي يدل على رعايته لخصوصية اللغة العلمية المصطلحية : ١٤٠/١ : " لولا أن المتكلم افتر إلى أن يلفظ بالتلاشي ، لكان ينبغي أن يؤخذ فوق يده " !
- ٧٠ المحتوى : ٥٧-٥٨ ، والفصل التالي لهما .
- ٧١ عمر : ب=١٧٧-١٧٨ .
- ٧٢ راجع ما سبق في مرادي من التوهم .
- ٧٣ سيبويه ، وعلب ، وابن قتيبة ، والزجاج ، ومطر : ١٣٠ .
- ٧٤ الرضي : ٨٣/١ ، ٩١ .
- ٧٥ مجمع اللغة العربية : ج- ٣١٧-٣٢٤ .
- ٧٦ ابن منظور : شرك . وراجع سيبويه : ٤/ باب افتراق فعلت وأفعلت في الفعل ؛ فقد أغرى بالتمسك بالفرق ، ونبه على أثر اختلاف اللهجات .
- ٧٧ مجمع اللغة العربية : ج- ٣١٣ .
- ٧٨ عمر : ج=٢٤٣ .
- ٧٩ السابق : السابق .
- ٨٠ السابق : ٢٤٧ . وقد ذكر المؤلف نوعا رابعا عن ستيفن كولمان وحده ، هو المبالغة التي تخرج بالمعنى عن حده ، ولكنه وجه من وجوه تفسير الأنواع السابقة ، لا يستقل نوعا .
- ٨١ عمر : أ=٢١٦ .
- ٨٢ عمر : ب=١٣٤ .
- ٨٣ أبو السعود : ١١٧-١١٩ .
- ٨٤ السابق : ٥٧-٥٨ .
- ٨٥ سورة الحشر : من الآية ٢ .
- ٨٦ سورة البقرة : من الآية ٧٠ .

- ٨٧ سورة آل عمران : من الآية ١١٩ ، وهذا أول ما وردت ، ثم تكررت في مواضع أخرى .
- ٨٨ سورة الأنفال : من الآية ١ .
- ٨٩ ابن منظور : دخل ، ومخلوف : ١٠٤ .
- ٩٠ حسن : ٧٣٥-٧٣٦ ؛ فقد أشار إلى اتفاق صاحبي " قطر الندى " و " المصباح المنير " ، على تشويغها وعلى الذي شَوَّغَهَا .
- ٩١ الأمدى : للوازنة .
- ٩٢ الجرجاني : ٨١ ، ٨٢ ، وصقر : ج- الفقرة [١٣] .
- ٩٣ صقر : د- ٢٣٢-٢٣٣ ؛ ففيها شرح وجوه بناء الكلام العربي الأربعة المذكورة هنا ، وكذلك ب- المسألة الأولى : اللغة . والتفكير ؛ ففيه بيان علاقة الفكرة بالعبارة عنها .
- ٩٤ صالح السامرائي : ٢٢٥/٤ .
- ٩٥ الجاحظ : ١/ ذكر ما جاء في تلقيب واصل بالفرزال .
- ٩٦ السابق : ٢٢٤/٤ ، والحمد والزعجى : ٢٢٢ ، وحسن : ٣٧٩/٢ .
- ٩٧ أبو السعود : ٦٣ .
- ٩٨ حسن : ٤٣٤/٣ وما بعدها .
- ٩٩ ابن عقيل : ٢٠٢/١ وما بعدها .
- ١٠٠ السابق : ٥٢/٤ . ولا تحتمل العبارة تقدير قول مخنوف : " أما الآخر فيقال يرى ... " ، لتجاوز كما جاز غيرها !
- ١٠١ حسان : ١٨٥-١٩٠ .
- ١٠٢ صقر : ب- الفقرة [٢٥] .
- ١٠٣ السابق : الفقرة [٦] .
- ١٠٤ السابق : الفقرة [٧] .
- ١٠٥ محمود : ب- ١٦٨-١٦٩ .

الْكِتَابُ

- الأمادي (أبو القاسم الحسن بن بشر) : " الموازنة بين أبي تمام والبحتري " ، تحقيق السيد أحمد صقر ، وطبعة دار المعارف بمصر ، الرابعة .
- إبراهيم (عبد العليم) : " الإملاء والترقيم في الكتابة العربية " ، نشرة مكتبة غريب بفجالة القاهرة .
- ابن خلدون (عبد الرحمن) : " المقدمة " ، تحقيق الدكتور علي عبد الواحد وافي ، ونشرة مكتبة هضبة مصر بالقاهرة .
- ابن عقيل (عبد الله بماء الدين العقيلي المصري الحملائي) : " شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك " ، طبعة المختار الإسلامي العشرون سنة ١٤٠٠هـ - ١٩٨٠م ، ونشرة دار التراث بالقاهرة .
- ابن قتية (عبد الله بن مسلم الدينوري) : " أدب الكاتب " ، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد .
- ابن مكي (أبو حفص عمر الصقلي) : " تنقيف اللسان وتلقيح الجنان " ، تحقيق الدكتور عبد العزيز مطر ، وطبعة دار المعارف بالقاهرة ، سنة ١٩٨١م .
- ابن منظور (أبو الفضل محمد بن مكرم المصري) : " لسان العرب " ، طبعة دار المعارف بالقاهرة .
- أبو السعود (عباس) : " شمس العرفان بلغة القرآن " ، طبعة دار المعارف بالقاهرة .
- أنونيس (علي أحمد سعيد) : " الصوفية والسورالية " ، الطبعة الأولى سنة ١٩٩٢م ، نشرة دار الساقي ببيروت .
- أونج (والتر . ج) : " الشفاهية والكتابية " ، ترجمة الدكتور حسن البنا عز الدين ، ومراجعة الدكتور محمد عصفور ، وطبعة مؤسسة دار السياسة بالكويت ، العدد ١٨٢ من سلسلة عالم المعرفة ، لشعبان ١٤١٤هـ - فبراير ١٩٩٤م ، ونشرة المجلس الوطني الكويتي .
- بشر (الدكتور كمال محمد) :
- أ- " العربية بين الوهم وسوء الفهم " ، طبعة سنة ١٩٩٩م ، ونشرة دار غريب بالقاهرة .
- ب- " دراسات في علم اللغة ، القسم الثاني " ، الطبعة الثانية سنة ١٩٧١م ، ونشرة دار المعارف بمصر .

- حسان (الدكتور محام) : " اللغة العربية : معناها ومبناها " ، طبعة الهيئة المصرية العامة للكتاب ، الثانية سنة ١٩٧٩ م .
- التونسي (محمد خليفة) : " أضواء على لغتنا السمحة " ، العدد التاسع من كتاب العربي لأكتوبر من سنة ١٩٨٥ م ، نشرة مجلة العربي بالكويت .
- تيمور (محمود) : " مشكلات اللغة العربية " ، طبعة النموذجية ، ونشرة مكتبة الآداب بالقاهرة .
- ثعلب (أبو العباس أحمد بن يحيى) : " كتاب الفصح " .
- الجابري (الدكتور محمد عابد) : " نقد العقل العربي (١) تكوين العقل العربي " ، الطبعة السابعة في أكتوبر ١٩٩٨ م ، نشرة مركز دراسات الوحدة العربية ببيروت .
- الجاحظ (أبو عثمان عمرو بن بحر) : " البيان والتبيين " ، حققه الأستاذ عبد السلام هارون ، وطبعه المدني الطبعة الخامسة ، سنة ١٤٠٥ هـ = ١٩٨٥ م .
- الجرجاني (أبو بكر عبد القاهر بن عبد الرحمن بن محمد النحوي) : " دلائل الإعجاز " ، قرأه وعلق عليه أبو فهر محمود محمد شاكر ، وطبعه المدني ، ونشره الخانجي بالقاهرة .
- الجندي (الدكتور أحمد علم الدين) : " اللهجات العربية في التراث " ، طبعة الدار العربية للكتاب بلبيبا ، سنة ١٩٨٣ م .
- حسن (عباس) : " النحو الوافي " ، طبعة دار المعارف بالقاهرة ، الثانية عشرة .
- حسنين (الدكتور أحمد طاهر) : " اللغة العربية في حقول التخصص " ، نشرة مركز التعليم الأساسي بجامعة الإمارات العربية المتحدة .
- الحمد (الدكتور علي توفيق) ، والزعبي (يوسف جميل) : " المعجم الوافي في النحو العربي " ، الطبعة الأولى سنة ١٩٩٢ م ، نشرة الدار الجماهيرية بمصراتة ودار الآفاق الجديدة بالدار البيضاء .
- الحزاوي (الدكتور محمد رشاد) : " العربية والخلابة أو الفصاحة فصاحات " ، نشرة المعهد القومي لعلوم التربية بتونس ١٩٨٢ م .
- خليفة (حاجي) : " كشف الظنون " ، في موقع : www.alwaraq.com .
- ديك الجن (عبد السلام بن رغبان الحمصي) : " ديوانه " ، حققه وأعد تكملته الدكتور أحمد مطلوب وعبد الله الجبوري ، ونشرته دار الثقافة ببيروت .
- الديلمي (أبو الحسن) : " عطف الألف المألوف على اللام المعطوف " ، عرضه الدكتور حسن عبد اللطيف الشافعي بالعدد ٧٧ من مجلة مجمع اللغة العربية بالقاهرة .

- الرضوي (محمد بن الحسن الإستراباذي النحوي) : " شرح شافية ابن الحاجب " ، تحقيق الأستاذة محمد نور الحسن ومحمد الزقزاق ومحمد محيي الدين عبد الحميد ، وطبعة سنة ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م ، ونشرة دار الفكر العربي بالقاهرة .
- الزبيدي (محمد مرتضى الحسيني) : " تاج العروس من جواهر القاموس " ، في موقع : www.alwaraq.com .
- الزجاج (أبو إسحاق) : " كتاب فعلت وأفعلت " .
- السامرائي (الدكتور إبراهيم) :
 أ- " من حديث أبي الندى : أحاديث وحوار في الأدب واللغة والفن والتاريخ " ، طبعة الدار العربية ببغداد ، الأولى سنة ١٩٨٦م ، ونشرة دار واسط .
 ب- " التطور اللغوي التاريخي " ، طبعة دار الأندلس ببيروت ، الثالثة سنة ١٩٨٣م .
- السامرائي (الدكتور فاضل صالح) : " معاني النحو " ، طبعة دار الفكر بعمان الأردن ، الأولى سنة ١٤٢٠هـ - ٢٠٠٠م .
- ستكيفيتش (الدكتور جاروسلاف) : " العربية الفصحى الحديثة : بحوث في تطور الألفاظ والأساليب " ، ترجمه وعلق عليه الدكتور محمد حسن عبد العزيز ، طبعة دار النمر بالقاهرة ، سنة ١٩٨٥م .
- سيبويه (أبو بشر عمرو بن قنبر) : " الكتاب " ، تحقيق عبد السلام هارون ، طبعة المديني الثالثة سنة ١٩٨٨م ، نشرة مكتبة الخانجي بالقاهرة .
- شاکر (محمود محمد) : " أباطيل وأسمار " ، طبعة المديني بالقاهرة ، الثانية سنة ١٩٧٢م .
- الشريف (عايدة) : " محمود محمد شاکر : قصة قلم " ، العدد (٥٦٣) ، من كتاب الحلال القاهري ، لنوفمبر ١٩٩٧م .
- الشعوان (الدكتور عبد الرحمن بن محمد) : " معايير اختيار المعلم المتعاون " ، في موقع : www.abegs.org .
- صالح (عبد المطلب) : " مباحث في اللفة : النحو ، ورسم الكلمات (الإملاء) " ، طبعة التعليم العالي بموصل العراق سنة ١٩٨٩م .
- صقر (الدكتور محمد جمال) :
 أ- " لبني " ، طبعة المكتب الفني بالمينيل ودار القيس بممادي القاهرة ، الأولى سنة ١٩٩٤م .

ب- "رعاية النحو العربي لعروبة أطوار اللغة والتفكير" : نشرة ٢٠٠٣ م ، بالعدد
الثلاثين من مجلة كلية دار العلوم .

ج- "لهلة الشعر العربي القديم : جزالة أو ركافة" : نشرة ٢٠٠٢ م ، بالجزء
الخامس عشر من مجلة فكر وإبداع ، الصادرة عن مركز الحضارة العربية بميزة
مصر ، و٢٠٠٣ م مكتبة مجلة أفق الإلكترونية : www.ofouq.com .
د- "علاقة عروض الشعر ببنائه النحوي" ، طبعة المدني بعباسية القاهرة ، الأولى
سنة ٢٠٠٠ م .

- ضيف (الدكتور شوقي) :
أ- "تحريرات العامة للفصحى في القواعد والبنيات والحروف والحركات" ، طبعة
دار المعارف بالقاهرة ، الأولى سنة ١٩٩٤ م .
ب- "تيسيرات لغوية" ، طبعة دار المعارف بالقاهرة .
- عبد التواب (الدكتور رمضان) : " فصول في فقه العربية " ، الطبعة الثانية سنة
١٤٠٤هـ - ١٩٨٣ م ، نشرة مكتبة الخانجي بالقاهرة والرفاعي بالرياض .
- عبد العزيز (الدكتور محمد حسن) : "الوضع اللغوي في الفصحى المعاصرة" ، الطبعة الأولى
سنة ١٤١٣هـ - ١٩٩٢ م ، نشرة دار الفكر العربي بالقاهرة .
- العقاد (عبدلحميد محمود) : "أشتات مجتمعات في اللغة والأدب" ، طبعة دار المعارف بمصر ،
الخامسة .
- عمر (الدكتور أحمد مختار) :
أ- "أخطاء اللغة العربية المعاصرة عند الكتاب والإذاعين" ، الطبعة الثانية سنة
١٩٩٣ م ، نشرة عالم الكتب بالقاهرة .
ب- "العربية الصحيحة : دليل الباحث إلى الصواب اللغوي" ، نشرة عالم الكتب
بالقاهرة .
ج- "علم الدلالة" ، الطبعة الثالثة سنة ١٩٩٢ م ، نشرة عالم الكتب بالقاهرة .
- عناني (الدكتور محمد) : "المصطلحات الأدبية الحديثة : دراسة ومعجم إنجليزي عربي" ،
طبعة دار نوبار بالقاهرة ، الأولى سنة ١٩٩٦ م ، ونشرة الشركة المصرية العالمية (لونيجمان)
بالجيزة وشركة أبو الهول بالقاهرة .
- عوض (لويس) : "بلوتولند وقصائد أخرى : من شعر الخاصة" ، طبعة الهيئة المصرية العامة
للكتاب ، سنة ١٩٩٨ م .

- الكسالي (علي بن حمزة) : " ما تلحن فيه العوام " ، تحقيق عبد العزيز الميمني ، القاهرة سنة ١٣٤٤هـ .
- مجمع اللغة العربية (المصري) :
- أ- "كتاب في أصول اللغة : الجزء الأول" ، أخرجه وضبطه وعلق عليه محمد خلف الله أحمد ومحمد شوقي أمين ، وطبعته الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية بالقاهرة ، سنة ١٣٨٨هـ - ١٩٦٩ م .
- ب- "كتاب في أصول اللغة العربية : الجزء الثاني" ، أخرجه وضبطه وعلق عليه محمد شوقي أمين ومصطفى حجازي ، وطبعته دار أخبار اليوم بالقاهرة ، الأولى سنة ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥ م .
- ج- "كتاب في أصول اللغة العربية : الجزء الثالث" ، أخرجه وضبطه وعلق عليه مصطفى حجازي وضاحي عبد الباقي ، وطبعته الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية بالقاهرة ، الأولى سنة ١٤٠٣هـ - ١٩٨٣ م .
- د- "كتاب الألفاظ والأساليب : الجزء الأول" ، أعد مادته وعلق عليها محمد شوقي أمين ومصطفى حجازي ، وطبعته دار أخبار اليوم بالقاهرة .
- هـ- "كتاب الألفاظ والأساليب : الجزء الثاني" ، أعد مادته وعلق عليها محمد شوقي أمين ، وطبعته الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية بالقاهرة ، سنة ١٤٠٥هـ - ١٩٨٥ م .
- و- "كتاب الألفاظ والأساليب : الجزء الثالث" ، قدم له الدكتور شوقي ضيف ، وأعدده وعلق عليه مسعود عبد السلام حجازي ، وراجعته الدكتور محمود فهمي حجازي ، وطبعته الهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية بالقاهرة ، سنة ١٤٢٠هـ - ٢٠٠٠ م .
- ز- "معجم قرارات المجمع" ، في موقع المجمع : www.arabicacademy.org.eg .
- محمد (الدكتور محمد سيد) : "الإعلام واللغة" ، طبعة ١٩٨٤ م ، ونشرة عالم الكتب بالقاهرة .
- محمود (الدكتور زكي نجيب) :
- أ- "تجديد الفكر العربي" ، طبعة دار الشروق بالقاهرة ، الثامنة سنة ١٤٠٨هـ - ١٩٨٧ م .

- ب- " مع الشعراء " ، طبعة دار الشروق بالقاهرة ، الرابعة سنة ١٤٠٨هـ-١٩٨٨ م .
- مخلوف (حستين) : " كلمات القرآن تفسير وبيان " ، طبعة دار المعارف بالقاهرة .
 - مسلم (ابن الحجاج الإمام) : " صحيح مسلم " ، في موقع : www.muhammadith.org .
 - مصلوح (الدكتور سعد) : " دراسة السمع والكلام " ، طبعة سنة ١٤٠٠هـ-١٩٨٠ م ، ونشرة عالم الكتب بالقاهرة .
 - مطر (الدكتور عبد العزيز) : " لحن العامة في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة " ، طبعة دار المعارف بالقاهرة ، الثانية ١٣٤٤هـ-١٩٨١ م .
 - المعتوق (الدكتور أحمد محمد) : " الحصيلة اللغوية : أهميتها ، مصادرها ، وسائل تنميتها " ، العدد ٢١٢ من كتاب عالم المعرفة لربيع الأول من سنة ١٤١٧هـ-أغسطس من سنة ١٩٩٦ م ، نشرة المجلس الوطني بالكويت .
 - الملايكة (نازك) : " قضايا الشعر المعاصر " ، الطبعة السابعة سنة ١٩٨٣ م ، نشرة دار العلم للملايين بيروت .
 - وات (سكوت) : " كيف تضاعف ذكائك " ، طبعة سنة ٢٠٠٠ م الأولى ، نشرة مكتبة جرير برياض السعودية .
 - وافي (الدكتور علي عبد الواحد) :
 أ- " علم اللغة " ، طبعة دار نهضة مصر ببحالة القاهرة ، التاسعة .
 ب- " فقه اللغة " ، طبعة دار نهضة مصر ببحالة القاهرة .
 - وهبة (الدكتور مجدي) : " معجم مصطلحات الأدب " ، نشرة مكتبة لبنان بيروت .

سَأَلُوا عَنْ وَظِيفَتِي ؟
قُلْتُ : إِنِّي مُصْلِحٌ ، آتِي تَنْبِيءُ عَنِّي ،
أَسْأَلُكَ الْكَلِمَةَ الْفَصِيحَةَ فِي الْجُمْلَةِ ، تَبْدُو فِي سِحْرِ ذَاتِ
الْحُسْنِ ،
وَأُتَيْنُ الْكَلَامَ ، يَشْرَحُ الصَّدْرُ ، وَيَتَجَابُ عَنْ طَرِيقَةِ
قَنِي !

فَأَجَابُوا : مُزَيْن !
قُلْتُ : بَهْرًا ! كَاتِبٌ ، شَاعِرٌ ، حَدِيدُ الدِّقَنِ !
نُتِمَ قَالُوا : وَأَيْنَ تَسْكُنُ ؟
فَاخْتَلْتُ قَلِيلًا ؛ ذَكَرْتُ مَنَعَةَ طَعْنِي :
بَيْنَ طَيِّ الْكِتَابِ يَشْرَحُهُ الْأَخْفَشُ بِالْبَصْرَةِ ، انْطَوَيْتُ
أَعْنِي ،

وَمَعَانِي الْقُرْآنَ لِمَلَمَنِي الْفَرَاءَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا ضَعْتُ مِنِّي !
فَأَجَابُوا : مُشْتَت !
قُلْتُ : بَهْرًا ! طَالِبٌ ، رَاحِلٌ ، شَدِيدُ الْمَتَنِ !
نُتِمَ قَالُوا : وَكَمْ سَتَلَفُ ؟
فَاخْتَلْتُ كَثِيرًا ؛ فَالْحَقُّ مَا عَادَ يُعْنِي !
قُلْتُ : عِنْدِي خَمْسُونَ نَيْتًا قَدَامِي ؛ فَخُذُوهَا ؛ فَلَنْ
تَعُودُوا بِعَيْنِي !

وَلَتَسَامِخٌ - يَا سَيِّوِيَهْ - فَمَا ذُنْبِي ؛ فَالْمَالُ حِينَ يُكْشَفُ
يُذْنِي !